

XIII. KERÜLETI HÍRŰK media13.hu



XXI. ÉVFOLYAM 24. SZÁM

ANGYALFÖLD-ÚJLIPÓTVÁROS-VIZAFOGÓ

2015. DECEMBER 17.

A TV13 műsorából

Egy falat
kenyér és egy
csipetnyi szó
B. Tóth László
műsora



SporTárs
Hegyi Iván
műsora

Mindkét műsor
az ünnepek alatt is
új adásokkal várja

Meghitt, szeretetteljes karácsonyi ünnepeket kívánunk minden kedves olvasónknak!



Tisztelt Kerületi Lakótársaim!

Év végéhez közeledve, mindannyiunkat megérint a karácsony varázsa. Meghitebb az otthonok melege, kigyúlnak az adventi gyertyák. A készülődés süteményillata betölti a lakást, a gyermekek kis cédulákra írják ajándékkéréseiket.

Amikor a fenyőfa ott áll az otthonunkban, s válik díszes karácsonyfává, semmi se tűnik túl szomorúnak vagy túl keménynek. A fa alá titokban ajándékok kerülnek, amit majd a gyermekek és ajándékozott szeretteink csillogó szemmel, sietősen bontanak ki.

Szerencsés az, aki megoszthatja szeretteivel ezt az élményt. Ám az ünnep közeledtével nem feledkezhetünk meg szükségét szenvedő embertársainkról és azokról, akiknek ezek az érzések az egyedüllét szomorúságát erősítik fel, akik rászorulnak közösségünk érzelmi, anyagi segítségére. Nem feledhetjük mindazok fáradtságát, akik szeretettel igyekeznek enyhíteni gondjaikon. Megköszönöm lelkiismeretes munkájukat.

Nem élünk könnyű idők. Önkormányzatunk segítő kezére, a kerületünkre jellemző erős összefogásra, közös cselekvésre jövőre is igen nagy szükség lesz. Kívánom, hogy továbbra is legyen bennünk megértés egymás iránt. A világ valamennyi baja ellenére békés életet kívánok. Ne feledjük: az emelkedett pillanatokat dolgozó hétköznapok követik, benne az eredmény rajtunk múlik. Továbbra is figyeljünk egymásra, higgyünk a munkában, a tisztaságban, és keressük a megoldásokat gondjainkra, bajainkra.

Az önkormányzat és a magam nevében minden kerületi lakótársamnak áldott, boldog karácsonyt és az ideinél békésebb, dolgozó, egészséges és eredményekben gazdag új esztendőt kívánok!

Dr. Tóth József polgármester

Meghitt hangulat 3. oldal



A karácsonyt világszerte nagy izgalommal várják. A városrészben évek óta hagyomány, hogy ilyenkor még nagyobb figyelmet kapnak az önkormányzattól a lakosok és a közszolgáltatásban tevékenykedők.

Gyógyvarázs 5. oldal

A XIII. Kerületi Egészségügyi Szolgálat is eséllyel pályázhat a Gyógyvarázs elnevezésű program támogatására, mely immár egy évtizede kiemelt figyelemmel kezeli a gyermekegészségügyet.



Emlékezetes dalok 7. oldal



35 évvel ezelőtt, december 8-án lőtte le egy örült rajongó John Lennont. Erre a tragikus évfordulóra utal vissza a Holdvilág Kamaraszínház Imagine – Seholsincs ember című vadonatúj bemutatója.

Mikulás útja 11. oldal

A hagyományoknak megfelelően ebben az esztendőben is önkormányzati Mikulások emlékeztették a kerület lakosait, a bölcsődéseket, az óvodásokat, az iskolásokat és az idősek klubhálózatának tagjait a közelgő ünnepekre.





RÖVIDHÍREK

A XIII. kerület a legvonzóbb

A novemberi adatok alapján sem veszített népszerűségéből a XIII. kerület, melyet minden ötödik, Budapesten lakást vásárolni szándékozó vevő megjelölt potenciális célpontként. Népszerűségben a VI., VII. és XIV. kerületek követik, nagyjából 16 százalékos aránnyal. Bár apróság-nak tűnhet, de a XIII. kerület még növelte is az előnyét az októberi 19,7-ről 19,9 százalékra — derül ki a Duna House legfrissebb felméréséből. A vevőjelöltek az értékesítővel történő személyes konzultáció alkalmával megadják azokat a kerületeket (egyszerre többet is), melyek számukra érdekes célpont lehet. Így áll össze a „népszerűségi” térkép, amin a második helyezett Zuglót az októberi 18,1-ről novemberre 16,3 százalékra esett vissza.



Ünnepi ügyfélfogadás december végén



A polgármesteri hivatal december 24-én zárva lesz, és bár december 28-án, 29-én, 30-án és 31-én is igazgatási szünet lesz, ugyanakkor ez idő alatt az ügyfélfogadás – az alapvető feladatellátás érdekében – ügyeleti rendszerben működik. December 28-án (hétfő) 13–18 óráig és 30-án (szerda) 8–16.30-ig az igazgatási osztály (azon belül is az ügyfélszolgálat, az anyakönyvi hivatal, az ipari és kereskedelmi igaz-

gatási csoport), továbbá az adó-, az építésügyi, a pénzügyi és a szociális és köznevelési osztály, míg december 29-én (kedd) és 31-én (csütörtök) 8–13 óráig az igazgatási osztály (azon belül is az ügyfélszolgálat és az anyakönyvi hivatal), a pénzügyi, valamint a szociális és köznevelési osztály tart ügyeletet. A polgármesterei hivatal 2016. január 4-étől a megszokott ügyfélfogadási időben várja az ügyfeleit.

Még nyitott az iskolavezetők személye

Egyelőre nem tudni, ki ülhet öt évre a Berzsényi Dániel Gimnázium és a XIII. Kerületi Számítástechnikai Általános Iskola Tomori Pál Tagiskolájának igazgatói székébe, mivel arról az iskolákat fenntartó KLIK és a működtető önkormányzat véleményének kikérésével az oktatásért felelős miniszter dönt. Annyi bizonyos, hogy a KLIK-hez összesen öt pályázat érkezett: a Berzsényi igazgatói tisztségére Kiss Gyöngyi jelenlegi megbízott intéz-

ményvezető és Nemcskó István, a gimnázium igazgatóhelyettese aspirál. Az önkormányzat mindkettejük programját támogathatónak, személyüket pedig alkalmasnak tartja a megbízatásra. A Tomori igazgatói állására hárman pályáztak, közülük a kerület egyedül Antóni Józsefné jelenlegi tagintézmény-vezetőt támogatja, a két külső kandidálót, Fábíán Ildikó Aran-kát és Walter Mónikát viszont nem.

Teret nevezhetnek el Papp Lászlóról



A háromszoros olimpiai bajnok ökölvívóról, Papp Lászlóról nevezné el a kerület a Kassák Lajos utca és a Rózsafa utca találkozásánál kialakított teret, ezért kezdeményezi a névadást a Fővárosi Közgyűlésnél. A szóban forgó zöldterület fejlesztésével egy kétpólusú, új pihenőtér létesítésül, vízfelülettel és Papp László szobrával. A világhírű sportoló 1926. március 25-én született. Családja 1932-ben költözött a Kassák Lajos utca 48. szám alá (a ház falán 2004 óta dombormű emlékeztet rá); gyermekkorát Angyalföldön töltötte. Három olimpiai aranyérmével, 95 nemzetközi szereplésével valóságos nemzeti hősé vált. Papp László 2001-ben lett a kerület, valamint Budapest díszpolgára is. 2003. október 16-án hunyt el.



TV13 – élőben a neten

A fejlesztéseknek köszönhetően decembertől élőben is elérhetőek az interneten a TV13 adásai a media13.hu oldalon (<http://media13.hu/tv13%20elo%20adas.html>). Az élő műsorok tökéletes felbontásban és kiváló minőségben, a világ bármely pontjáról, számítógépről, okostelefonról és táblagépről egyaránt nézhetők, ráadásul teljes képernyős változatban is nagyon jó minőségben. A rendszer képes ellen-

őrizni az internetkapcsolatot, így ha az lassabb, akkor a tévé rosszabb minőségben továbbítja a jelet, hogy biztosan nézhető legyen. Az interneten – a jel átviteléhez szükséges 15 másodperces csúszással, de – gyakorlatilag ugyanakkor és ugyanaz látható, mintha valaki kábeltévén nézné az élő adást. A TV13 műsorainak rögzített változata természetesen továbbra is felkerül a media13.hu-ra, így azok bármikor visszanezhetők.



Jön az E.ON-Főgáz-váltás



Mint ismeretes, 2016. január 1-jével az E.ON Energiaszolgáltató Kft. egyetemes piacon kiszolgált ügyfélkörét a Főgáz Zrt. veszi át. A szolgáltatóváltás nem érinti az E.ON csoport árampiaci ügyfeleit (sem a lakosságit, sem a versenypiacit), sem a gáz-versenypiaci ügyfeleit. Az E.ON a Főgázhoz kerülő ügyfelek 2016 januárjában elkészülő vég számláját becsült mérőállás alapján, 2015. december 31-ei fordulónappal állítja ki. A minél pontosabb elszámolás érdekében a szolgáltató arra kéri az érintetteket, hogy diktálós ügyfelei a megszokott módon és időben, míg részszámlás ügyfelei 2015. december 1–31. közötti időszakban rögzítsék mérőállásukat az alábbi elérhetőségek egyikén. E.ON elosztási területen vételezők: online ügyfélszolgálaton (www.eon.hu/ugyintezes); ingyenes telefonról (06 80/210-211) vagy sms-ben (06-30/344-4999); MAGÁZ elosztási területen vételezők: online (www.magaz.hu/meroallas-bejelentenes/), telefonon (06-40/200-752) vagy sms-ben (06-30/228-2287). További információ: www.eon.hu/szolgaltatovaltas.

Bolgár közmeghallgatás



A XIII. Kerületi Bolgár Önkormányzat december 17-én (csütörtökön) reggel fél kilenctől tartja évi közmeghallgatását a Nemzetiségek Házában (Övezet utca 5.). A testület szeretettel vár minden érdeklődőt.

**Karácsonyi dallamok** Önkormányzati ajándékozás

Meghitten ünnepel a városrész

A karácsonyt világszerte nagy izgalommal várják. Az ünneplés módjában azonban sok a különbség — ahány ház, annyi szokás. A városrészben évek óta hagyomány, hogy ilyenkor még nagyobb figyelmet kapnak az önkormányzattól a lakosok és a közszolgáltatásban tevékenykedők. A kerület 63 millió forintnyi különtámogatást ad a rászorulóknak, köztük családoknak és gyermekeiknek, utóbbiaknak pedig a téli szünetben mindennap meleg ebédet és szabadidős foglalkozást is biztosít.

December 15-én délelőtt dr. Tóth József polgármester a városrész nevében ünnepélyesen köszöntötte az önkormányzat, valamint a XIII. Kerületi Egészségügyi Szolgálat sok száz nyugdíjasát a Radnóti Művelődési Központban (RaM). Ők személyenként öt-ötezer forintos Erzsébet-utalványt és négy-négyezer forintos ajándécsomagot kaptak a kerületi korábbi munkájuk elismeréseként és az idősekről való gondoskodás — mint az önkormányzat egyik fő célkitűzése — jegyében.

Az ajándékok mellett filmvetítéssel is kedveskedtek nekik, a mozi a XIII. kerületi önkormányzat 25. évét elevenítette fel, ugyanilyen címmel. Ezután Illényi Katica Liszt Ferenc-díjas magyar hegedűművész és Soltesz Rezső énekes szórakoztatta a vendégeket. (Fenti képeinken).

Ugyanezen a napon délután három órától nagy érdeklődés mellett a Rozsnyai utcai Angyalföldi Sportközpont sportszarnokában rendezték meg a kerület hagyományos, Mindenki karácsonya nevű ünnepét.



A rendezvényen adták át az Év legjobb klubja nevű kupát is, a képzetelen dobogó első fokát a Derűs Alkony Idősek Klubja foglalhatta el, míg a második a Napfény, a harmadik helyezett pedig a Klub Kávészó Idősek Klubja lett (balra).

A meghitt hangulatot Polyák Lilla (jobbra) előadóművész karácsonyi dallamai tették még emlékezetesebbé, majd Szendi Szilvi és Peller Károly operettegyveleggel lepte meg a közönséget.

A meghitt hangulatot Polyák Lilla (jobbra) előadóművész karácsonyi dallamai tették még emlékezetesebbé, majd Szendi Szilvi és Peller Károly operettegyveleggel lepte meg a közönséget.



Díszpolgárunk köszöntése

Hetvenedik születésnapja alkalmából köszöntötte Farkasházy Tivadart, a XIII. kerület díszpolgárát (2001) dr. Tóth József polgármester. Az MKKE-n terv-matematika szakon 1969-ben, a MÚOSZ Újságíró Iskoláján 1974-ben végzett és abban az évben megnyerte a Magyar Rádió humorfesztiválját, majd a Rádiókabaré társszerkesztője, később szerkesztő-rendezője, majd a Hócipő főszerkesztője. A Karinthy-gyűrűs, Opus-díjas és Pulitzer-emlékdíjas Farkasházy Tivadar 1975 óta a kerület lakója — e kötődését büszkén vállalja — unokájával érkezett a köszöntőre (képeinken).



A BUDAPEST FŐVÁROS XIII. KERÜLETI ÖNKORMÁNYZAT PÁLYÁZATI FELHÍVÁSA



A XIII. Kerületi Önkormányzat pályázatot hirdet a tulajdonát képező — felújításra szoruló — lakások bérleti jogának elnyerésére. A pályázat feltételeit, a megpályázható lakásokat, valamint a pályázati nyomtatványt a XIII. Kerületi Közzolgáltató Zrt.-nél (Bp. XIII., Béke u. 65., Bp. XIII., Hegedűs Gy. u. 15.) továbbá a XIII. Kerületi Önkormányzat Ügyfélszolgálati irodáján (Bp. XIII., Béke tér 1.) lehet beszerezni, illetve letölthető a www.kozszolgáltato.bp13.hu és a www.bp13.hu honlapokról.

Részletes információt a XIII. Kerületi Közzolgáltató Zrt. Lakásgazdálkodási csoportjánál (Bp. XIII., Béke u. 65. telefon: 350-3728, 350-3729) kérhetnek.

A pályázat személyesen benyújtható:

2015. december 14. — 2016. január 29. között



XIII. Kerületi
Közzolgáltató Zrt.

Budapest Főváros XIII. Kerületi Önkormányzat
Tulajdonosi, Kerületfejlesztési
és Lakásgazdálkodási Bizottság

Interjú Kádár Sándorné újabb öt évre a Prevenciós Központ vezetője

Feltölt, ha valakin segíteni tudok...

Idestova harminc esztendeje lakik és dolgozik a XIII. kerületben dr. Kádár Sándorné Erzs, az önkormányzat Prevenciós Központjának vezetője. Nemrégiben újabb öt évre kapott kinevezést az intézmény élére. Munkájának elismeréseképp idén polgármesteri dícséretben részesült. Ez alkalomból beszélgettünk vele.

Kádár Sándorné Erzs Gyomán született, ott járt általános iskolába és gimnáziumba is. Azt mondja, mindaz, amit szülőfalujából hozott, egész életére kihatott. A vidéki élet nyitottsága és nem utolsósorban édesanyja környezete iránti segítőkészsége, közösségi attitűdje követendő minta volt számára. Sokat kapott még édesapja kommunikatív személyiségű keresztanyjától is. Az ő révükön tanulta meg szeretni és becsülni az idős embereket. Olyan foglalkozásra vágyott, amellyel segíteni tud. Gyomán ilyen képzés nem volt, így került a fővárosba.

Az egészségügyben helyezkedett el, és munka mellett tanult. Először ápolónő, illetve fogászati asszisztens volt a János Kórházban, majd a Korányi Kórház sebészetén folytatta munkáját. Ebben az időben ismerkedett meg orvos férjével, és úgy döntött, más területen, de a segítő tevékenységnél ma-

rad. Immár a kerületben, a Balzac utcai Idősek Klubjában helyezkedett el, közben pedig beiratkozott a Wesley János Főiskola általános szociális munkás szakára. Amikor pedig rábízták a négy kerületi gondozási központ egyikének vezetését, megint úgy érezte, képeznie kell magát: szociálpolitikus, szociális menedzser, szociális munkás mesterképző, tereptanári, kisgyermeknevelő, gondozói végzettséget szerzett.

Éppen tíz évvel ezelőtt nevezték ki az akkor megalakult Prevenciós Központ élére, amelynek a gyermekjóléti ellátás mellett a családsegítés is feladata lett. Később a bölcsődéket és a családi napköziket is ide integrálták, és a központ szervezi a kerület közfoglalkoztatását is. A családsegítő foglalkozásait évente ezerkétszázan veszik



Kollégái tavaly az év főnökének választották

igénybe. Rajtuk kívül még hozzávetőleg kilencszáz, gyereket nevelő családdal foglalkoznak. Hozzájuk tartozik a kerület kilenc, összesen csaknem ezer gyereket befogadó bölcsődéje, valamint a hetvenhét férőhelyes családinapközi-hálózat. A központ épülete a helyi civil szerveződések „inkubátorházaként” is működik. Az intézménynek csaknem háromszáz közalkalmazottja és százötven közfoglalkoztatottja van.

Kádár Erzs – így ismeri mindenki – úgy gondolja: csak kollégái kiváló szakmai felkészültsége, kreativitása és odaadása, kerületi elköteleződése mellett tud ilyen színvonalon működni a központ, és

nagy részük van a polgármesteri dícséretben is. Az ő ajtaja mindig nyitva áll: úgy érzi, feltölti, ha valakin segíteni tud. A hivatalos elismerés jólesett neki, de nagyon büszke arra „Az év főnöke 2014” felíratú serlegre is, amit a kollégáitól tavaly karácsonykor kapott. Mint mondja, lokálpatriótaként, kerületi lakosként és szociális szakemberként a helyi állampolgárok mindennapi életének javítása iránt is elkötelezett. Munkáját ezen az alapon szeretné a következő öt évben is végeztetni.

A jövő évtől komoly változást hoz majd az a törvény, amelynek értelmében a családsegítőt és a gyermekjóléti központot össze kell vonni. Szeretné, ha emiatt nem kellene megválnia az összeszokott csapat egyetlen munkatársától sem.

■ CSOP V.



Jubileum Huszonöt éves az Angyalföldért Egyesület

Fontos a közösséghez tartozás

Jubileumához érkezett a kerület egyik legnagyobb civil szervezete, az Angyalföldért Egyesület: éppen huszonöt évvel ezelőtt alakult meg, és e negyedszázad alatt a helyi közélet meghatározó és elismert szereplője lett. Mint Kovács Piroska, az egyesület elnöke elmondta: céljuk egyebek mellett a kerületiek pártoktól független közösségi életének szervezése, a lokálpatriotizmus erősítése. Segítik és támogatják a hátrányos helyzetű embereket, és együttműködnek sok más civil szervezettel.

Az egyesületnek ez idő szerint kétszáz tagja van, közülük hozzávetőleg negyvenen kerületen kívüliek. A tagság túlnyomó többsége szerény körülmények között élő kisnyugdíjas, akiknek a közösséghez tartozás, a tartalmasabb életélményét adják. Az el-

nők elmondta, örülnének annak, ha a közeljövőben a friss-



Az Angyalföldért Egyesület standjánál Kovács Piroska, az egyesület elnöke és Híszékeny Dezső, a kerület országgyűlési képviselője a Civil Szervezetek napján

nyugdíjasok közül minél többen csatlakoznának az egyesülethez. Jelenleg tizenöt klubjuk van, ezek foglalkozásain a tagok ingyenesen vehetnek részt. Egyes klubok pedig szívesen látnak tagsággal nem rendelkezőket is. Az utóbbi két-három évben új csoportok alakultak, mint például a német, valamint az angol

társalgási klub, idén ősszel pedig művészettörténeti klub indult. Az egyesület tízfős elnökségén kívül jó néhány olyan tagjuk van, aki egész évben önzetlenül és folyamatosan segíti a munkát, amit az Önkéntesek Nemzetközi Napján, december 5-én kis ajándékkal köszöntek meg nekik.

Az egyesület pályázatok útján jutott hozzá a működéséhez szükséges technikai eszközökhöz. Régebben a fővárostól is kaptak támogatást, a XIII. kerület pedig a civil szervezeteknek, valamint a kulturális tevékenységekre kiírt kulturális pályázatai révén segíti őket. A berendezések egy része azonban már elavult, emiatt és a tartalmasabb programok érdekében a következő években is pályáznak, hogy új számítógépet, mikrofont, korszerűbb hangszórót, illetve keverőpultot tudjanak beszerezni.

A negyedszázados jubileumot november 26-án ünnepelte az egyesület az Angyalföldi József Attila Művelődési Központban. Itt elhangzott: az Angyalföldért Egyesület volt a kezdeményezője a XIII. Kerületi Civil Szervezetek Napja megünneplésének és a kerületi Civil Kerekasztal létrehozásának. Munkájukért és a civil szférára összefogásáért elsőként részesültek a városrész által adományozott XIII. Kerületi Civil Vándordíjban 2006-ban.

■ CSOP VERONIKA

Levelesládánkból



Tisztelt Szerkesztőség!

Az idős embereknek egyre több egészségi problémával kell megküzdeniük. Nekem például nemrégiben a házi orvosom infúziós terápiát írt fel. A kezelésre a Szegedi úti rendelőben került sor.

Az infúziós szakasszisztens szakérteleméből és emberségéből is kitűnőre vizsgáztam. Mindig türelmes, sokat mosolyog és mindenkihez van pár kedves szava. Megtudtam, hogy Zsiga Szilviának hívják, tizenöt éve dolgozik az egészségügyben és öt éve infúziós szakasszisztens.

A magam és betegtársaim nevében szeretném megköszönni kitartását és emberségét hozzáállását.

Farkas Lászlóné
Jégyvár utca



**Gyógyvarázs** Fontos program a kerületi gyerekek egészségéért

Szavazás a nagyobb támogatásért

A XIII. Kerületi Egészségügyi Szolgálat is eséllyel pályázhat a K&H Csoport Gyógyvarázs elnevezésű programjának támogatására, mely immár egy évtizede kiemelt figyelemmel kezeli a gyermekegészségügyet. A Gyógyvarázs az elmúlt tizenegy évben összesen háromszázhatvan gyermek-egészségügyi intézmény munkáját támogatta műszerekkel és berendezésekkel, összesen mintegy ötszázmillió forintért. A pénzintézet az elmúlt esztendő gyakorlatát követve idén karácsonykor is felajánlja a partnerei és ügyfelei megajándékozására félre-

tett összeget, amivel a beteg gyerekek gyorsabb és hatékonyabb vizsgálatához, ellátásához, gyógyításához járulnak hozzá. A hárommillió forintból három intézmény – egy kórház, egy rendelőintézet és egy mentőállomás – kaphat új orvosi eszközöket.

Ugyanakkor az, hogy melyikük milyen mértékű támogatást kap, a rájuk érkező szavazatok számán múlik. A legtöbb voksot összegyűjtő intézmény másfél-, a második egymillió, míg a harmadik 500 ezer forintért kap műszereket a Gyógyvarázs program keretében. Az idén a támogatásra várományos

három intézmény egyike a XIII. Kerületi Egészségügyi Szolgálat. A másik két aspiráns a Csongrád Megyei Dr. Bugyi István Kórház (Szentés), valamint a Törökszentmiklósi Mentőállomás.

A kerületben dolgozó védőnők évente több mint öt és félezer tizen négy éven aluli és csaknem nyolc és félezer tizen négy és tizenkilenc év közötti gyermeket látnak el, ezért az egészségügyi szolgálat az elnyert műszereket az ő ellátásukra, betegségeik korai felismerésére szeretné fordítani. A szavazás december folyamán zajlik egy külön erre a célra létrehozott weboldalon. Kizárólag a leadott voksokon múlik, hogy a védőnői szolgálat fél-, egy- vagy másfélmillió forintnyi, a kerületi gyerekek egészségét szolgáló fontos műszerekhez juthat-e hozzá. A szakemberek ezért is biztatnak minden itt élő lakost, hogy a <http://khgyogyvarazs.hu/karacsony2015/> linken adja le szavazatát december 31-én 12 óráig.

■ Csop V.



Műszerek mérlegen

A megpályázott műszerek közül a hallásvizsgáló készülék a gyermekek halláscsökkenésének korai felismerésében segít, míg az igényelt ultrahangos fej a magzati szívhang ellenőrzését teszi lehetővé. A személyi mérleg, a látásvizsgáló tábla, a hossz mérő és a vérnyomásmérő mind olyan eszközök, amelyeket a védőnők mindennapos munkájuk során használnak. Tekintettel arra, hogy az ellátott gyerekek száma folyamatosan nő, az igényelt eszközökkel lehetővé válna a már meglévő műszerpark bővítése, illetve cseréje.

BKIK-díj Az EÜ Szolgálat az év vállalkozása

Vándorserleg a legjobbaknak

A Budapesti Kereskedelmi és Iparkamara (BKIK) XIII. Kerületi Tags csoportja tevékenységük elismeréséül minden évben a városrész négy helyi vállalkozásának adományoz Vándorserleg-díjat. A szervezet elnöksége idén Az év kerületi vállalkozásának a *XIII. Kerületi Egészségügyi Szolgálat Közhasznú Nonprofit Kft.*-t választotta.

Az év kerületi kereskedője a *Hóvirág Magánkereskedő Kft.*, Az év kerületi kisiparos a *László Sándor* autószerelő-mester lett, míg Az év kerületi vendéglátója a *Vanillin Cukrászda Kft.* kapta.



Az elnök névjegye

Fábián Sándor addigi alelnököt 2015. június 17-én választották meg a Budapesti Kereskedelmi és Iparkamara (BKIK) XIII. Kerületi Tagszervezete új elnökének, miután elődje, **Boda E. György** idén februárban tragikus hirtelenséggel elhunyt. **Fábián Sándor** 54 esztendő, más, két gyermek édesapja. Az új elnök évtizedes vállalkozói múlttal a háta mögött, 2006 óta töltötte be a tagszervezet alelnöki tisztét, korábban mintegy nyolc éven át vezette a **Művész Éttermet**, jelenleg az **Első Vállalkozásfejlesztési Klaszter Kft.** ügyvezetője. Mivel elődjével szorosan



együttműködve maga is aktív szervezője volt a helyi szervezeti munkának, abból sok mindent megtartva, de továbbfejlesztve, szeretné elérni a tagság nagyobb aktivi-

tását. Ez praktikus azt jelenti, hogy a jövőben az eddiginél jobban be akarja vonni a vállalkozókat a kamarai közéletbe, lehetőség szerint interaktív módon: feljűk nyitva és az ő kezdeményezéseiket is bevonva, mozgalmassabb feladatellátásra törekszik. Az elnök kérdésünkre hangsúlyozta, a XIII. kerületi tagszervezet vezetősége változatlan összetételben működik, így a BKIK etikai bizottsági tagságát is betöltő **Fábián Sándor** munkáját alelnökként segíti **Agárdi László**, **László Sándor** és **Szalóki Gabriella**, míg elnökségi tagként **Erdős Gáborné**, **Imre Miklós**, **dr. Jankó Tamás**, **Kovács László**, **Paládi István** és **dr. Potóczki György**.

Közszolgáltató: feljelentés csaló miatt

Lakossági bejelentés alapján a XIII. Kerületi Közszolgáltató Zrt. tudomására jutott, hogy egy férfi önkormányzati tulajdonú ingatlanok (üzlethelyiségek és lakások) közvetítőjének adja ki magát. A zrt. felhívja minden, az ilyen ingatlan után érdeklődő figyelmét, hogy ezek bérbeadásával kapcsolatos ügyintézésre kizárólag a 100 százalékban önkormányzati tulajdonú XIII. Kerületi Közszolgáltató Zrt. jogosult, s mint ilyen, semmilyen magánszeméllyel vagy közvetítő céggel nincs kapcsolatban, aki önkormányzati ingatlanok bemutatására, bérbeadásával kapcsolatos ügyintézésre lenne jogosult, kizárt, hogy az ügyintézésért bárki bármilyen előleget kérjen. Ezért az ügyben a társaság ismeretlen tettes ellen feljelentést tett. A közszolgáltató arra kér minden érdeklődőt, hogy információért forduljanak a társaság ügyfélszolgálatához vagy keressék a zrt. hivatalos elérhetőségeit.

Egészség ház Elhárított üzemzavar

Újra működik a lift

Ismét üzemel a lift a Visegrádi utcai rendelőben. Mint megtudtuk: tekintve, hogy egyedi felvonóról van szó, egyes alkatrészek meghibásodását részben külföldről beszerzett, részben egyedi gyártású eszközökkel lehet orvosolni. Ez sajnos megnöveli a lift üzemszüneti idejét. (A főként az időseket, mozgáskorlátozottakat akadályozó meghibásodásra több olvasónk is felhívta a figyelmet, kérve az illetékesektől a probléma végleges megoldását, hiszen ez idén már a második ilyen komoly üzemzavar volt – a szerk.) Mivel a rendelesek egy része – például gégesztet, szemésztet – a Visegrádi utcában és a Szegedi úton egyaránt megtalálható, azok számára, akiknek a felvonó hiánya miatt nehézséget okozott a megközelítés, azt javasolták: vegyék igénybe a Szegedi úti rendelést. A háziorvosok pedig kérésre otthonukban keresték fel a mozgásukban korlátozott betegeket.

Társasházi ügyek Közös dolgaink 2015

Jövőre folytatjuk

A Hírnök társasházi rovata, a Társasházi ügyek idén most jelentkezik utoljára. Köszönöm a megkezeséseket, köszönöm a bizalmukat. Legtöbbsen továbbra is segítséget kérnek aktuális társasházi problémájuk megoldásához.

Nézzük, mivel foglalkoztunk 2015-ben!

Végignéztük, mit tehet a közös képviselő, ha kilóg a falból az áram alatt lévő vezeték, balesetveszélyesen foghíjas a korlát – és a társasháznak nincs tartaléka.

A bérbeadás témakörét jártuk körbe egy osztatlan közös tulajdonú (volt házfelügyelői) lakás bérleti díjának megemlése kapcsán.

Filó Imréné 10. éve igazgatja a Tomori úti I. Lakásfenntartó Szövetkezetet. Nem elég az útra lelni, az úton menni kell – mesélt a Nap-sugárház Vera nénije (akit azóta újabb 5 évre elnöknek választottak) a 10 éves út állomásairól és a jövőről.

Sok közös képviselő gyakorlatát jellemzi, hogy májusban tartják az

éves elszámoló közgyűlést. Foglalkoztunk azzal, milyen törvényi előírásokat kell betartani a közgyűlés előtt, után, közben.

Gondnokunk lakóktól meghatalmazásokat gyűjtött, mellyel önmagának béremelést szavaztatott. Mit mond a törvény? Mit mond a jó erkölcs? Írtunk a meghatalmazásokról.

A Fizet, nem fizet című cikkünkben egy olvasónk panasolja el, mi történhet akkor, ha sem az eladó, sem a közös képviselő nem adott teljes körű tájékoztatást a bevőnek a lakással, a társasházzal kapcsolatban.

Mérőóráról szóló cikkünkben arról írtunk, hogyan számoljuk el a társasházakban a mérhető és a nem mérhető fogyasztást. Kié a mérőóra? Meddig hiteles? Ki fizeti a cserét?

Szeptembertől elindítottam egy internetes portált Biriné Hadházy Dórával, mely naprakész és megbízható fóruma kíván lenni a társasházban élőknek és a képviselőket ellátóknak: www.tarsashazi-halozat.hu. Kérem, látogassák meg, és szavazzanak a Közösség, megosztva (Tudásanyag) című cikk kérdésére, mert érdekel a véleményük.

2016-ban is felelősek vagyunk közös társasházi ügyeinkért – a tulajdonosok és a képviselőket ellátók. Ismerjük meg és gyakoroljuk a jogainkat és a kötelezettségeinket. Jövőre is ebben szeretnénk segíteni.

Békés, boldog ünnepeket!

■ KASSAI GIZELLA



AJAMK Januári ismerkedés

Civilek Angyalföldön



A kerületi civilek újra várják a lakosokat január 30-án a XIII. Kerületi Civil Szervezetek Napjára az Angyalföldi József Attila Művelődési Központba. A különböző egyesületek kiállításán mutatják be tevékenységüket változatos formában, Láng-sarok néven külön helyet kapnak a Láng Művelődési Központ csoportjai is. A rendezvényen ingyenes szolgáltatásokat is igénybe vehetnek majd az érdeklődők, az egészségügyi szűrések mellett jogi és pénzügyi tanácsadás is várja majd a lakosokat. A Civil téren Játssz címmel színesen programok szórakoztatják majd a felnőtteket és gyerekeket, akik versenyezhetnek is kisebb ajándéktárgyakért. A civil szakmai fórum idei témái a civil együttműködések határon innen és túl, valamint az adománygyűjtés a gyakorlatban lesznek. A napot gálaműsor zárja, azonban előtte gazdára talál a Civil Vándorserleg és kihirdetik a civil börze legszínvonalasabb standjait is.

Jövök-megyek 133.

Megyek, megveszem a halat. Ilyenkor még nincs hosszan kígyózó sor kedvenc halasomnál (a Lehelén, ahová rendszeresen járok, összesen két halas van, na, ezek egyike a kedvencem), ilyenkor még a piac is csak közepesen válik örültek házává, ilyenkor lépni még lehet, de nem ajánlatos, egyszerűen az egész környezet elviselhető. Huszadika után, a célegyenesben már nemigen jut szusszanásnyi levegő sem az embernek, de mit csináljunk, van, amit csak az utolsó pillanatban vesz meg az ember, a káposztát például, amelynek jobb, ha csak huszonharmadikán érkezik a lakásba, elég, ha akkor átveszi, illatilag legalábbis, a főszerepet, hogy aztán másnap elkezdje küzdelmét a fenyőillattal, az ünnep végére kihozva döntetlenre az egészet. De a hal, legalábbis az én változatomban, békés jószág, csöndesen elvan a mélyhűtőben, ameddig úri ked-

vünk tartja, nem kellemetlenkedik, nem kér enni, annyi veszély fenyegeti mindössze, ha egy váratlan, de hosszantartó áramszünet leolvastja a mélyhűtőnk: de akkor bukik minden, parfértorta és mirelitmálna és pecsenyekacsa – olyankor a hal bukása a legkevesebb.

Régen viszont, úgy értem, nagyon régen, úgynevezett élő halat vettünk karácsonykor. Olyan nagyon persze nem voltak élők szegények, egymás hegyén-hátán feküdtek a halárus medencéjében, és aztán nagyanyám cékkerében is csak egykét bágyadt farkcsapásra telt az erejük. Hazatérve mindenesetre hideg vizet engedünk a kádba, és beledobtuk a halat, legyen még néhány szép órája a kivégzése előtt. (Meg hogy nekem is legyen mivel elfoglalom magam, ne lábatlanokdjak a konyhában.) Amennyire emlékszem, a mi halaink nemigen használták ki a váratlan, bár korláto-

zott szabadságot, többségük oldalára dőlve sodródott a kád egyik falától a másikig, nemigen adva életjeleket. Gyerekként persze megpróbáltam egyesre állítani és gyorsabb úszásra biztatni őket, mindhiába. Elfáradt, bánatos halak voltak azok, megváltás volt nekik a bárd a konyhaasztalon.

Ifjú családapaként még pucoltam nemrég még élő halat, annyit mondanék, hogy egész embert kívánó feladat ez, s a végére az egész emberből jobbára csak némi részlet marad. (Szerencse, hogy akkoriban még az egészségügy is fel volt készülve az ünnepi hal következményeire: sok vídám órát töltött az ember a sürgősségi sebészetben, megosztva élményeit várakozás közben a többi halpucolóval meg a pórul járt fenyőfaállítókkal, csillagszóró-gyújtogatókkal és egyéb szerencsétlenekkel.)

Ma már benőtt a fejem lágya (igaz, az nem halpucolás közben sérült

meg), ma már tisztított pontydereket veszek, amelyen alig kell beavatkozásokat végezni, s amely csöndesen elvan az ünnepig. Megveszem mindig időben, s aztán elégedetten dőlök hátra.

Mert karácsonykor halnak lenni kell. Ez olyan törvény, melyet hosszú évtizedek, sőt, évszázadok óta senki nem mert áthágni a családban. A hagyomány, az hagyomány. Pedig minálunk a karácsony nem vallási ünnep, csupán szép kulturális tradíció, a halban nem Jézus jelképét, csupán a pontyot látjuk. Rádásul senki nem szereti: mindegy, annak lenni kell. Egy szelet halat mindenki képes lenyomni a torkán huszonegyedikén este, ha tetszik neki, ha nem.

Olyasféle dolog ez, aminek semmi más értelme nincs, csak az, hogy ezzel a gesztussal az ember odacsomózza magát a közösséghez. A családhoz egyfelől (hány, de hány felmenőnk készítette ugyanígy ezen az estén ezt a halat!), meg a tágabb közösséghez másfelől. Nekem ez teljesen elég, nem kell még az is, hogy szeressem azt a

szerencsétlen halat. (Sajnálom egyébként, de mit csináljak, nem szeretem. A szagát se állom. Nem ő tehet róla, hanem én, ő egészséges és koleszterinszegény és könnyen emészthető, ha folyton őt enném, örökre élnék, én meg átnézek rajta, mint a pikkelyen: meg is nézhetem magam, annyi bizonyos.)

Mindegy, az ünnepen hal kerül az asztalra, amit rádásul én csinálok, szintén a hagyományoknak megfelelően. (Ritkán főzök-sütök, de akkor megállíthatatlanul.) Nálunk, a családban vajbahal a karácsonyi étel neve, olyasféle, mint a rácponty, csak nincs benne lecsó, és rettenetesen meg kell kenni a tepsi alját margarinnal, aztán jöhet a karikaburgonya, pontyderék, tejföl, és mehet az egész a sütőbe. Ezt ne vegyék receptnek azért, végtére is ez nem egy gasztronómiai rovat, de ha valakit tényleg érdekel az én halam, nyugodtan csengessen be hozzánk az ünnep után, mindig marad egy bő fél tepsz belőle.

Sose értettem, miért.

■ JOLSVAI ANDRÁS



Gerendás Péter Gyerekkoromba nyúlik vissza John Lennon szeretete

Feledhetetlen Beatles-dalok

35 évvel ezelőtt, december 8-án lőtte le egy örült rajongó John Lennont. Erre a tragikus évfordulóra utal vissza a Holdvilág Kamaraszínház „Imagine — Seholsincs ember” című vadonatúj bemutatója. Gerendás Péter tolmácsolásában hallhatóak John Lennon naplórészletei, írásai, s persze a feledhetetlen dalok is felcsendülnek.

– Mennyire kerültek közel önhez John Lennon írásai a próbaidőszak alatt?

– Ha visszatekintünk, az emberiség történetének minden időszakában voltak olyan nagyra tartott személyek, aki leírták a gondolataikat napló, regény vagy vers formájában, vagy épp filmet készítek belőlük. Az érdekes az, hogy amikor ezeket az örökérvényű műveket olvassuk vagy nézzük, mindig az az érzésünk támad, hogy a mai emberről szól, mintha ma írták volna. Ez a Biblia óta így van... Ez azért van, mert a művek legtöbbször magáról az emberi természetéről adnak helyzetjelentést, mely az idő múlásával nem változik. John Lennon írásai egy tipikus művészsorsot mutatnak be, az igazság keresését. Művészpanaszokat is hallhatunk, amik az őt vagy a szerelmét érő rosszindulatú támadások, vélemények kapcsán fogalmazódtak meg benne.

A gondolatai érvényesek nemcsak az ő életére, de mai világunk mindennapjaira is.

– Jól tudom, hogy régóta kötődik John Lennon dalaihoz?

– John Lennon szeretete a gyerekkoromba nyúlik vissza. A bátyám hozta a családba a Beatles imádatát, aki 8 évvel volt idősebb nálam, így a Beatles először az ő generációjának a zenéje volt. Nagyon hálás vagyok neki, mert e nélkül talán egészen más irányba megy az életem. Az első dalok, amiket megtanultam, Beatles-számok voltak, és talán a Beatlesnek köszönhetem azt is, hogy zenei pályát választottam. Az ember egyébként is szeret visszazamenni a gyerekkorába, ezek a számok örömet és meghatottságot hoznak.

Az Angyalföldi József Attila Művelődési Központban látható előadás ugyan Gerendás Péter köré épül, de nem egy egyszemélyes



előadói estről van szó. Az „Előzenés és élőemeres verszínházi performansz”-nek titulált produkcióban 6 fős társulat (Gerendás Péter mellett Koltai Judit,

Koncz Eszter, Kovács Andrea, Kókai János, Kroó Balázs) mutat fel egy különleges, kicsit abszurd

világot Kókai János rendezésében.

■ **BÁRD NOÉMI POLLI**



Gantner Ádám Emberközeli a kerület, imádunk itt lakni

Ötcsillagos írások

tem megkavarni az állóvizet. Sosem ez a cél, inkább az okozza, hogy kényes témákhoz nyúlok. Az emberek nem szeretik, ha tükröt tartanak eléjük. Az életből merítem a könyveim témáját, a legtöbb dolgot, amiről írok, magam is átéltem.

– A legújabb kötet egy ötcsillagos szállóban zajló lehúzásokról, csalásokról, megalázásokról szól. Itt miként dolgoztál?

– Számos helyen, több év alatt megélt tapasztalatom egyvelege a könyv. Eltérő pozíciókban dolgoztam egyébként, voltam szobapincér, reggeli menedzser, bankettmenedzser, volt, hogy huszonötön dolgoztam alattam... Végigjártam minden kötelező szakmai stációt.

– Nem te vagy az egyetlen író, aki civil foglalkozást űz...

– Azon írók közé tartozom, aki nem élnek meg a könyveladásból. Az eladott pár ezer példány hideg levesre sem lenne elég, muszáj egy főállást űzni mellette. Nem is

biztos, hogy tudnám napi 8 órában róni a sorokat, szükségem van a tapasztalatokra, impulzusokra, amik nap mint nap érnek, akár a munkám során, ezekből merítek.

– Négy éve élsz a kerületünkben. Igaz, hogy az internetes társkeresésről írt könyved, A lator „anyaggyűjtése” kapcsán ismerkedtél meg a feleségeddel?

– Bármennyire is „latorkodtam”, én is az interneten találtam meg a párom, a kislányunk már 3 éves. A 12. kerületből költöztünk Angyalföldre, egy újjépítésű házba. Imádunk itt lakni, a közösség sokkal nyitottabb, jobb, mint a kicsit belterjes hegyvidék. A játszótéren mindenféle szülő és gyerek van, a kínaitól a legkülönbébb európaiig. Imádjuk a Duna közelségét. Nagy bringások vagyunk, és ez a kerület ideális terep a biciklisták számára. Emberközeli a kerület, az itt lakó azt érezheti, itt tényleg számítt.

– A könyved főszereplője zsidónándi, és nem ez az első köny-

ved, amelyben a zsidóság témájával foglalkozol...

– Félzsidó vagyok, és máig küszködöm a zsidó identitással, annak ellenére, hogy több mint 3 évig éltem Izraelben és ez a negyedik könyvem, amiben a zsidóság és Izrael szerepel. A könyvem kapcsán most mindenki szállodai botránykavarásról beszél, de a könyvemnek nem ez a lényege. A zsidó származás foglalkoztat, illetve a mai, „újkori munkásosztály” helyzete. Ez a könyv a rendszerváltás vesztéseiről szól, az én generációmról, a mai negyvenesek azon részéről, akik nem nyitottak saját céget, nem luxus helyeken dolgoznak, hanem havi 100-120 ezer forintért húzzák az igát. Erről a rétegről hajlamosak vagyunk elfeledkezni.

– Vannak új könyvtöletek?

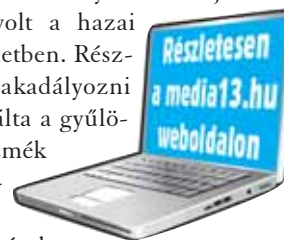
– Apa meséi címmel készülök egy gyerekkönyv kiadására. Ebben persze a kislányom, Hanna inspirál, és már sok terv készen van hozzá.

■ **BNP**

MEASZ-évkönyv

Megjelent a Magyar Ellenállók és Antifasiszták Szövetségének (MEASZ) 13. évkönyve, melyet a szervezet elnöksége december 3-án mutatott be a Váci úti Civilek Házában. A XIII. kerületi önkormányzat által támogatott kötet felidézi a szövetség legfontosabb programjait, nemzetközi kapcsolatait, és megismerhetjük belőle a MEASZ 2015-ös tevékenységét. A szövetség az elmúlt több mint két évtizedben folyamatosan jelen volt a hazai közéletben. Részben akadályozni próbálta a gyűlöleteszmék előretörését, részben

folyamatosan megemlékezett a világháború nevezetes eseményeiről, a főváros és Magyarország felszabadulásáról, illetve az antifasiszta koalíció által kivívott európai győzelem napjáról. A MEASZ 13. Évkönyv 2016 című kiadványa minden érdeklődő számára letölthető a szövetség honlapjáról.



Elsőre úgy tűnhet, Gantner Ádám szereti a botrányt. A kerületünkben élő szerző nemrég jelentette meg ötödik kötetét, mellyel ismét rendesen felkavarta a port. Pár éve még mindenki azt találgatta, vajon hány nővel került viszonyba az internetes társkeresésről írott könyve kapcsán, most pedig a luxusszállók sötét titkairól rántja le a leplet.

– Célod, hogy mindig botránykönyveket írsz?

– Alapjában csendes, visszahúzó ember vagyok, de néha szere-

Boldog új esztendőt kíván a és a XIII. Kerületi Önkormányzat

JANUÁR



1	péntek	Újév, Fruzsina
2	szombat	Ábel
3	vasárnap	Genovéva, Benjámin, Dzszenifer
4	hétfő	Titusz, Leona
5	kedd	Simon, Edvárd
6	szerda	Boldizsár
7	csütörtök	Attila, Ramóna, Ramón
8	péntek	Gyöngyvér, Keve
9	szombat	Marcell
10	vasárnap	Melánia
11	hétfő	Ágota
12	kedd	Ernő, Tatjana, Ernesztina
13	szerda	Veronika, Vera
14	csütörtök	Bódog
15	péntek	Lóránt, Loránd
16	szombat	Gusztáv
17	vasárnap	Antal, Antónia
18	hétfő	Piroska
19	kedd	Sára, Márió
20	szerda	Fábián, Sebestyén, Szabasztján
21	csütörtök	Ágnes
22	péntek	Vince, Artúr
23	szombat	Zelma, Rajmund, Emerencia
24	vasárnap	Timót, Xénia
25	hétfő	Pál
26	kedd	Vanda, Paula, Titanilla
27	szerda	Angéla, Angelika
28	csütörtök	Károly, Karola
29	péntek	Adél
30	szombat	Martina, Gerda
31	vasárnap	Marcella

FEBRUÁR



1	hétfő	Ignác, Virginia
2	kedd	Karolina, Aida
3	szerda	Balázs, Oszkár
4	csütörtök	Ráhel, Csenge
5	péntek	Ágota, Ingrid
6	szombat	Dorotya, Dóra
7	vasárnap	Tódor, Rómeó
8	hétfő	Aranka, Jutocsa
9	kedd	Abigél, Alex
10	szerda	Elvira
11	csütörtök	Bertold, Marietta
12	péntek	Lídia, Livia
13	szombat	Ella, Linda
14	vasárnap	Bálint, Valentin
15	hétfő	Kolos, Georgina, Gina
16	kedd	Juliana, Lilla
17	szerda	Donát
18	csütörtök	Bernadett, Konrád
19	péntek	Zsuzsanna, Eliza
20	szombat	Álmos
21	vasárnap	Eleonóra, Norina
22	hétfő	Gerzson, Zétény
23	kedd	Alfréd, Mirtill
24	szerda	szökőnap
25	csütörtök	Mátyás, Jázmin
26	péntek	Géza, Alexander
27	szombat	Edina
28	vasárnap	Ákos, Bátor
29	hétfő	Elemér, Oszvald, Hédi

MÁRCIUS



1	kedd	Albin, Albina, Lea
2	szerda	Lujza, Henriett
3	csütörtök	Kornélia, Nelli, Frigyes
4	péntek	Kázmér, Zorán, Luciusz
5	szombat	Adorján, Adrián
6	vasárnap	Leonóra, Inez
7	hétfő	Tamás, Tomaj
8	kedd	Zoltán
9	szerda	Franciska, Fanni
10	csütörtök	Ildikó, Melissza
11	péntek	Szilárd, Borsika
12	szombat	Gergely, Maximilián
13	vasárnap	Krisztián, Ajtony
14	hétfő	Matild, Tilda, Paulina
15	kedd	Nemzeti ünnep, Kristóf
16	szerda	Henrietta, Vidor
17	csütörtök	Gertrúd, Patrik
18	péntek	Sándor, Ede
19	szombat	József, Bánk, Józsa
20	vasárnap	Klaudia, Alexa
21	hétfő	Benedek, Napsugár
22	kedd	Beáta, Izolda, Lea
23	szerda	Emőke
24	csütörtök	Gábor, Karina, Miléna
25	péntek	Irén, Írisz, Irina
26	szombat	Emánuel, Larissza, Manuella
27	vasárnap	Húsvét, Hajnalka, Lídia, Alpár
28	hétfő	Húsvét, Gedeon, Johanna
29	kedd	Águsztá
30	szerda	Zalán
31	csütörtök	Árpád, Benő

ÁPRILIS



1	péntek	Hugó
2	szombat	Áron, Ferenc
3	vasárnap	Buda, Richárd
4	hétfő	Izidor, Kerény
5	kedd	Vince
6	szerda	Vilmos, Biborka
7	csütörtök	Herman
8	péntek	Dénes
9	szombat	Erhard, Dusan
10	vasárnap	Zsolt
11	hétfő	Leó, Szaniszló, Glória
12	kedd	Gyula
13	szerda	Ida
14	csütörtök	Tibor
15	péntek	Anasztázia, Tas
16	szombat	Csongor, Joakim
17	vasárnap	Rudolf, Kiara
18	hétfő	Andrea, Ilma
19	kedd	Emma
20	szerda	Tivadar, Odett
21	csütörtök	Konrád
22	péntek	Csilla, Noémi
23	szombat	Béla
24	vasárnap	György, Debóra
25	hétfő	Márk, Márkó, Márkus
26	kedd	Ervin, Aida
27	szerda	Zita, Mariann
28	csütörtök	Vilma, Nimród
29	péntek	Péter
30	szombat	Kitti, Kata, Katalin

MÁJUS



1	vasárnap	A munka ünnepe, Fülöp, Jakab
2	hétfő	Zsigmond, Zoé
3	kedd	Tímea, Irma
4	szerda	Mónika, Flórián
5	csütörtök	Györgyi, Gotthárd
6	péntek	Ivett, Frida
7	szombat	Gizella, Bendegúz
8	vasárnap	Mihály, Győző
9	hétfő	Gergely, Alberta, Édua
10	kedd	Ármin, Pálma, Míra
11	szerda	Ferenc, Fábíus
12	csütörtök	Pongrácz, Gyöngy
13	péntek	Szervác, Imola, Imelda
14	szombat	Bonifác, Gyöngyi
15	vasárnap	Pünkösöd, Zsófia, Szonja
16	hétfő	Pünkösöd, Mózes, Botond
17	kedd	Paszka, Ditmár
18	szerda	Erik, Alexandra, Szandra
19	csütörtök	Ivó, Milán
20	péntek	Bernát, hanna, Felícia
21	szombat	Konstantin
22	vasárnap	Júlia, Rita
23	hétfő	Dezső, Renáta
24	kedd	Eszter, Eliza, Vanessza
25	szerda	Orbán
26	csütörtök	Fülöp, Evelin
27	péntek	Hella, Pelbárt
28	szombat	Emil, Csanád
29	vasárnap	Magdolna, Magdaléna, Léna
30	hétfő	Janka, Zsanett
31	kedd	Angéla, Petronella

JÚNIUS



1	szerda	Tünde, Kund, Paulina
2	csütörtök	Kármén, Anita
3	péntek	Klotild, Kevin
4	szombat	Bulcsú, Kerény, Tormás
5	vasárnap	Fatime, Ferdinánd
6	hétfő	Norbert, Cintia, Normann
7	kedd	Róbert, Roberta, Robin
8	szerda	Medárd, Zaránd
9	csütörtök	Félix, Annabella
10	péntek	Margit, Gréta
11	szombat	Barnabás, Barna
12	vasárnap	Villő, Orfeusz
13	hétfő	Antal, Anett
14	kedd	Vazul, Herta
15	szerda	Jolán, Vid
16	csütörtök	Jusztin, Arany
17	péntek	Laura, Alida
18	szombat	Arnold, Levente
19	vasárnap	Gyárfás
20	hétfő	Rafael, Dina, Polett
21	kedd	Alajos, Leila, Alojzia
22	szerda	Paulina
23	csütörtök	Zoltán, Édua
24	péntek	Iván
25	szombat	Vilmos, Maxim
26	vasárnap	János, Pál
27	hétfő	László
28	kedd	Levente, Irén
29	szerda	Péter, Pál
30	csütörtök	Pál

JÚLIUS



1	péntek	Tihamér, Annamária
2	szombat	Ottó, Ottokár
3	vasárnap	Kornél, Soma
4	hétfő	Ulrik, Babett, Szvetlána
5	kedd	Emese, Sarolta
6	szerda	Csaba
7	csütörtök	Apollónia, Apolka
8	péntek	Ellák, Edgár
9	szombat	Lukrécia, Marina
10	vasárnap	Amália, Alma
11	hétfő	Nóra, Lili
12	kedd	Izabella, Dalma
13	szerda	Jenő
14	csütörtök	Örs, Stella
15	péntek	Henrik, Roland, Vladimir
16	szombat	Valter
17	vasárnap	Endre, Elek, Dzsesszika
18	hétfő	Frigyes, Kamill
19	kedd	Emília, Esztella
20	szerda	Illés, Eliána
21	csütörtök	Dániel, Daniella
22	péntek	Magdolna, Magda
23	szombat	Lenke, Borisz, Brigitta
24	vasárnap	Kinga, Kincso
25	hétfő	Kristóf, Jakab, Zsaklin
26	kedd	Anna, Anikó, Panna
27	szerda	Olga, Liliána
28	csütörtök	Szabolcs, Alina, Ince
29	péntek	Márta, Flóra
30	szombat	Judit, Xénia
31	vasárnap	Oszkár

AUGUSZTUS



1	hétfő	Boglárka, Boglár
2	kedd	Lehel, Özséb
3	szerda	Hermína, Kira
4	csütörtök	Domonkos, Dominika
5	péntek	Krisztina, Kriszta
6	szombat	Berta, Bettina
7	vasárnap	Ibolya, Afrodité
8	hétfő	László, Eszmeralda
9	kedd	Emőd
10	szerda	Lőrinc, Csilla
11	csütörtök	Zsuzsanna, Tiborc
12	péntek	Klára, Letícia
13	szombat	Ipoly, Vítalia
14	vasárnap	Marcell, Maximilián
15	hétfő	Mária
16	kedd	Ábrahám, Rókus
17	szerda	Jácint, Arika
18	csütörtök	Ilona, Ilka
19	péntek	Huba, Emília
20	szombat	Alkotmány ünn., István, Vajk
21	vasárnap	Sámuel, Hajna
22	hétfő	Menyhért, Mirjam
23	kedd	Bence, Szidónia, Fülöp
24	szerda	Bertalan, Jónatán
25	csütörtök	Lajos, Patrícia
26	péntek	Izso, Tália, Natália
27	szombat	Gáspár, Cézár
28	vasárnap	Ágoston, Mózes
29	hétfő	Beatrix, Erna
30	kedd	Rózsa, Félix
31	szerda	Erika, Bella, Hanga

SZEPTEMBER



1	csütörtök	Egyed, Egon
2	péntek	Rebeka, Dorina
3	szombat	Hilda
4	vasárnap	Rozália, Róza
5	hétfő	Viktor, Lőrinc
6	kedd	Zakariás
7	szerda	Regina
8	csütörtök	Mária, Adrienn
9	péntek	Ádám
10	szombat	Nikolett, Hunor
11	vasárnap	Teodóra, Igor
12	hétfő	Mária
13	kedd	Kornél, Ludovika
14	szerda	Szeréna, Roxána
15	csütörtök	Enikő, Melitta
16	péntek	Edit, Ditta, Ludmilla
17	szombat	Zsófia, Hildegárd
18	vasárnap	Diána
19	hétfő	Vilhelmina, Dorián
20	kedd	Friderika
21	szerda	Máté, Mirella
22	csütörtök	Móric
23	péntek	Tekla, Lina
24	szombat	Gellért, Mercedesz
25	vasárnap	Eufrozina, Kende
26	hétfő	Jusztina
27	kedd	Adalbert
28	szerda	Vencel
29	csütörtök	Mihály
30	péntek	Jeromos, Médea

OKTÓBER



1	szombat	Malvin
2	vasárnap	Petra
3	hétfő	Helga
4	kedd	Ferenc, Edvin, Zóra
5	szerda	Aurél, Galina
6	csütörtök	Brúnó, Renáta
7	péntek	Amália
8	szombat	Koppány, Etelka
9	vasárnap	Dénes
10	hétfő	Gedeon
11	kedd	Brigitta, Gitta
12	szerda	Miksa, Rezső
13	csütörtök	Kálmán, Ede
14	péntek	Helén, Heléna, Livia
15	szombat	Teréz, Terézia
16	vasárnap	Gál, Aurélia
17	hétfő	Hedvig, Hédi
18	kedd	Lukács, Ambrus
19	szerda	Nándor, Ferdinánd
20	csütörtök	Vendel, Bendegúz
21	péntek	Orsolya, Orsika
22	szombat	Előd, Korina
23	vasárnap	Köztársaság ünn., Gyöngyi
24	hétfő	Salamon, Herold
25	kedd	Blanka, Bianka
26	szerda	Dömötör, Amanda, Armand
27	csütörtök	Szabina, Szabrina
28	péntek	Simon, Szimonetta, Szimóna
29	szombat	Nárcisz
30	vasárnap	Alfonz, Zenobia
31	hétfő	Farkas, Cseke

NOVEMBER



1	kedd	Mindenszentek, Marianna
2	szerda	Achilles, Tóbiás
3	csütörtök	Győző, Hubert
4	péntek	Károly, Lotti
5	szombat	Imre, Tétény
6	vasárnap	Lénárd
7	hétfő	Rezső, Csenger
8	kedd	Zsombor, Gotfrid
9	szerda	Tivadar, Szibilla
10	csütörtök	Réka, Ariel, Virgínia
11	péntek	Márton, Martin, Nimród
12	szombat	Jónás, Renátó
13	vasárnap	Szilvia, Szaniszló
14	hétfő	Alíz, Szidónia
15	kedd	Albert, Lipót
16	szerda	Ödön, Edmund
17	csütörtök	Hortenzia, Gergő
18	péntek	Jenő
19	szombat	Erzsébet, Zsóka, Liza
20	vasárnap	Jolán, Bódog
21	hétfő	Olivér
22	kedd	Cecília, Filemon
23	szerda	Kelemen, Klementina
24	csütörtök	Emma, Virág
25	péntek	Katalin, Katinka, Liza
26	szombat	Virág
27	vasárnap	Virgil, Virgínia
28	hétfő	Stefánia
29	kedd	Taksony, Brenda
30	szerda	András, Andor

DECEMBER



1	csütörtök	Elza, Natália
2	péntek	Melinda, Vivien
3	szombat	Ferenc, Olívia, Xavér
4	vasárnap	Borbála, Barbara, Boróka
5	hétfő	Vilma, Sebő
6	kedd	Miklós, Dóniz, Csinszka
7	szerda	Ambrus, Ambrózia
8	csütörtök	Mária, Marion, Emőke
9	péntek	Natália, Natasa
10	szombat	Judit, Loretta
11	vasárnap	Árpád
12	hétfő	Gabriella, Franciska
13	kedd	Luca, Otília, Lúcia
14	szerda	Szilárda
15	csütörtök	Valér, Detre
16	péntek	Etelka, Aletta
17	szombat	Lázár, Olimpia
18	vasárnap	Augusztá, Töhötöm
19	hétfő	Viola, Violetta
20	kedd	Teofil
21	szerda	Tamás
22	csütörtök	Zénó, Tifani, Flórián
23	péntek	Viktória, Niké
24	szombat	Ádám, Éva
25	vasárnap	Karácsony, Eugénia
26	hétfő	Karácsony, István
27	kedd	János, Teodor
28	szerda	Kamilla, Apor
29	csütörtök	Tamás, Tamara
30	péntek	Dávid, Zoárd, Hunor
31	szombat	Szilveszter, Darinka

Az ünnep dekoráció domináns színei Az asztal sajátos hangulata

Karácsonyi teríték

A karácsonyi szokások, az ünnepelés mikéntje, sőt időpontja is változó a világ különböző részein. Ami közös: legyen az Európa közepe, vagy mondjuk Dél-Amerika, ez az ünnep mindenütt a családról, az összetartozásról szól. Az együttlét fő helyszíne pedig a terített asztal, amelyet körülül a család apraja-nagyja. A különleges alkalom a hétköznapiaktól eltérő, különös gondossággal megterített asztalt kíván. Lássuk, mi mindenre kell ilyenkor figyelni, ha azt szeretnénk, hogy kicsik és nagyok örömmel és jó hangulatban fogyasszák el az ugyancsak nagy körültekintéssel elkészített ünnepi menüt.

Ilyenkor nyugodtan előkerülhetnek a szekrény mélyéből a ritkán használt porcelántányérok és üveg- vagy akár kristály poharak. Ez azonban nem elég az ünnepélyes hangulathoz. Fontosak a színek, illetve ezek harmóniája. Jól tesszük, ha még az ünnepek előtti napokban, hetekben átgondoljuk, mik lesznek ünnepi asztalunk domináns színei. Van, aki a fehéret vagy a karácsony ezüstös, aranyos színeit részesíti előnyben, más a kevésbé visszafogott, inkább vidám pirosat vagy zöldet – esetleg a kettő kombinációját – választja.

A terítő kiválasztásánál a legfontosabb, hogy csak színben és mintában egymáshoz illő anyagokat kombináljunk. Ahóféhé abrosszal semmiképp se foghatunk mellé: erre lényegében bármilyen étkezés kerülhet. A sötét tónusú, egyszínű terítők fehér vagy világos mintázatú tányérok, tállal, kiegészítőkkel lesznek elegánsak.



A különleges alkalom a hétköznapiaktól eltérő, különös gondossággal megterített asztalt kíván, fontosak a színek, illetve ezek harmóniája

A teríték sorrendje nemcsak az ünnepi alkalmakra, hanem a hétköznapiakra is érvényes. A legelső, nagy lapos tányér a főétel. Ebbe tesszük a mélytányért vagy a leveses csészét az aljával együtt. Ha nem levest, hanem előételt fogyasztunk, akkor a mélytányér helyébe kis lapostányér kerül. A desszerthez való kistányért, tálkát vagy kelyhet majd később, az asztal leszedése után tesszük fel.

Az előkészületeknél mindannyian szembesültünk már azzal, milyen jó lenne egy sokkal nagyobb

asztal, amin kényelmesen elfér minden. Mindig csak annyi tányért, poharat és evőeszközt célszerű az asztalra helyezni, amennyi a többfoglós menühez feltétlenül kell. Így kényelmesen lehet enni, beszélgetni, és hely hiányában senki nem borítja majd magára a forró levest vagy a mártást. Noha tudjuk, hogy az egészséges táplálkozáshoz célszerű csínján bánni a sóval, ne hagyjuk le az asztalról a sőt és a borsot.

A kanál és a kés a tányérok jobbára, a villa pedig balra kerül.

Ha csak levest és főételt tálalunk, akkor a kanál és a kés sorrendje: a kés kerül a tányér mellé, utána következik a kanál. Ha több fogás van, akkor az evőeszközöknek kívülről befelé, a menüsornak megfelelően kell haladniuk. A sült vagy rántott halételekhez kialakított jellegzetes alakú halvilla és halkés kifejezetten arra szolgál, hogy a gerincről és a szálkákra könnyedén lefejtethető legyen az értékes sült hal. A tányérok elé helyezett villa az előétel, a kanál pedig a desszert elfogyasztásához

szükséges. A desszerthez szánt evőeszközt azonban adhatjuk az étkezés végén, a desszert tálalásával egyidejűleg is.

A többfoglós menühez többféle ital jár. Az étkezés elképzelhetetlen vizespohár nélkül, amibe gyümölcslel vagy ásványvíz is kerülhet. Ezt célszerű a lapos és mély tányérok elé helyezni, hogy könnyen elérhető legyen. A borospoharak a fogyasztás logikus sorrendjében, jobbról balra követik egymást. Az aperitíffal kezdett ebédhez vagy vacsorához nem szükséges az apró poharakat az asztalra ügyeskedni: tálcáról kínálva ki-ki felhajthatja belőle az étvágyserkentő vagy szíverősítő italát.

Akár papír-, akár textilszalvétával terítünk, annak mindig a tányér bal oldalán van a helye. A szalvétára ne kerüljön evőeszköz. A textilszalvétát a vendégek az étkezés kezdetén széthajtják, vagy kiveszik a szalvétagyűrből, és a combjukra helyezik.

Az ünnepi asztalt a jól megválasztott teríték mellett a dekoráció teszi különlegessé. A karácsonyi díszbe öltöztetett lakás és asztal fényét emeli néhány szál virág vagy gyertya. Azonban itt is fontos szempont a visszafogottság. Figyeljünk arra, hogy a díszek ne jelentsenek akadályt az étkezés során. Így nem fordulhat elő, hogy nehézkes a tálakból a tányérra szedni az ételeket, vagy hogy a vendégek alig tudnak szót váltani, mert a túl magas gyertyatartótól nem látják egymást.

■ Csop V.

Karácsonyi HALVÁSÁR

Kiváló minőség, kedvező árak, változatos kínálat: a legjobb termelők egy helyen!

Helyszín:
Magyar Vasúttörténeti Park – Orient csarnok
(1142 Budapest, Tatai út 95.)

Időpont:
2015. december 18-20.
p: 13.00-21.00, sz: 10.00-21.00, v: 10.00-17.00

További információk:
www.karacsonyihalvasar.hu

MADÁCH SZÍNHÁZ **RaM COLOSSEUM**
A FŐVÁROS ELSŐ ELMÉNTSZÍNHAZÁNA

CÍM: 1133 BUDAPEST, KÁRPÁT UTCA 23.

A MADÁCH SZÍNHÁZ SIKEREI A RaM COLOSSEUM-BAN IS!

CSOPORTTERÁPIA OKTÓBER 16., 17., 18., DECEMBER 26., 27.
AGYELDÖBÁS OKTÓBER 23., 24., 25., FEBRUÁR 12., 13., 14.
NE MOST, DRÁGÁM! NOVEMBER 13., 14., 15., JANUÁR 22., 23., 24.
1X3 NÉHA 4 NOVEMBER 20., 21., 22.

WWW.MADACHSZINHAZ.HU
WWW.MADACHJEGY.HU



Mikulás Krampuszok kísérték a nagyszakállút Téli ünnepkör mosolygósan



A hagyományoknak megfelelően ebben az esztendőben is „önkormányzati” Mikulások emlékeztették a kerület lakosait, a bölcsődéseket, óvodásokat, iskolásokat és az

idősek klubhálózatának tagjait a közelgő karácsonyra, Szent Miklós, a gyermekek és a diákok védőszentjének ünnepére. December negyedikén a rénszarvasok által vontatott

szán helyett környezetbarát megoldással, elektromos meghajtású kisautókkal indultak útjukra a nagyszakállú Mikulások és krampuszai a XIII. Kerületi Önkormányzat Prevenációs Központjától, hogy mosolyt csaljanak a járőrelőke, a közlekedés résztvevői és huszonhárom pedagógiai és szociális intézmény látogatóinak arcára. (Fent)

A Pöttyös Tagóvodába a Főtáv Mikulása érkezett. A teljes felújítást követően, a múlt év szeptemberében birtokba vett Jász utcai, kétszeres Zöld óvoda címet elnyerő intézményben több mint száz jó gyermeket örvendeztetett meg a segítőivel és gyermekműsorral érkező Budapesti Távhőszolgáltató Zrt. Mikulása. (Lent)



Vasas Úszóakadémia Összefogás Meglepetés adományokból

Lelkes készülődés előzte meg a Vasas Gyermekek Úszóakadémia Mikulás Gyár akcióját. Kezdeményezés indult a Halloween parti alkalmával, ahol gyűjtésen vettek részt a kis úszó gyerekek és szüleik. Gyermek a gyermekért jelszóval jó állapotban levő plüssállatkákkal és különböző játékokkal teltek meg az asztalok. December 5-én a gyermekküldöttség saját Mikulásával az élen megérkezett a Mikulás Gyárhoz, hogy átadják a sok szeretettel és munkával összegyűjtött adományaikat. Gara Gaszton, a Vasas úszásfejlesztésért felelős igazgatója a helyszínen üdvözölte az úszóküldöttséget és a szülői kíséretet, megköszönve az összefogást a közösségért egy újabb demonstrációját.



Gárdonyi-iskola Ünnepi zenélés Karácsonyi hangverseny



Karácsonyi hangversenyt adtak a Gárdonyi Géza Általános Iskola tanulói december 11-én. Az eseménynek a Fischer Annie Zeneiskola Hollán Ernő utcai koncerterme adott helyszínt. Mindazok, akik megvásárolták a háromszáz, illetve ötszáz forintos belépőjegyeket, a Gárdonyi-iskola alapítványát támogathatták. A műsort a Gárdonyi-iskola nyolcvantagú aranydiplomás énekkara nyitotta és zárta. A családi zenélés és az egyéni produkciók mellett az iskola – nemrégiben a népdalversenyen arany minősítésben részesült – három népdal-énekegyüttese adott elő közös műsorszámot. Az este folyamán közel száz gárdonyis diák lépett a színpadra, közülük huszonhatan egyéni műsorszámot adtak elő a többi között zongorán, hegedűn, trombitán, illetve kürtön. Az iskolások koncertjét a nézők nagy tapsal fogadták.

■ (cs)

BUDAPEST

STREET
WORKOUT

Szabad pályát
adunk mozgásodnak!

Sportolj Budapest zöld szívében,
a Margitszigeten felállított street work out pályán!
(A Margit híd alatt.)

2015. december 10-től
2016. május 1-ig

LE STRONG

BVA

STROMMA

Magyarok nagy pályán A labdarúgás legendái / Raduly József

Szorosan fogták idegenben

Kedves kiadómossal a Vasas fennállásának századik évfordulójára igyekeztünk éppen könyvet készíteni, és Szabó Lajos, a sportmúzeum avatott direktora talált két fotót 1955-ből, a Vasas–Dombóvár-kupameccsről. Az egyik a hét gólt szerző Szilágyi Gyula, a másik az ötször eredményes Raduly József volt látható. Szilágyi már nem élt, tehát csak Radulyt hívhatam fel: emlékszik-e a meccsre? „Mi az, hogy emlékszem! – csattant fel. – A Kőbányai úton, a Ganz-MÁVAG pályáján játszottunk; majd megfagyunk, olyan hideg volt. De nyertünk húsz-nullra! S Kontha Karcsi, a középhátvédünk még a huszadik után is azt kiáltozta, hogy le ne álljatok ott, elől...”

A korábbi kitűnő jobbszélső a mérkőzés idején a huszonnyolcadikat taposta, a találkozó túléles felélevenítésekor pedig a nyolcvanegyedik esztendejében járt.

S már az is csoda volt, hogy bármilyen meccset felidézhetett...

Nem a kora vagy a memóriája: a hadifogság miatt. Negyvenöt májusában, már a második világháború befejezése után hurcolták el, és több mint hat évet töltött a Szovjetunióban. Először a Tbiliszitől huszonöt kilométernyire lévő Rusztaviban helyezték el. Az úti cél szerencsét jelentett a szerencsétlenségben; mind a klíma, mind a bánásmód tekintetében. A fogva tartottnak naponta háromszor adtak enni, ezzel együtt Raduly eleinte folyton éhezett, mert reggel csak híg leves, délben ugyanez, valamint kideríthetetlen eredetű kása, míg este húsz deka fekete kenyér volt a fejadag. A magyar futballista másfél év után negyvenkilóra fogyott, s fizikai állapotára jellemző: ottani első futballmeccse után annyira kifáradt, hogy kórházba kellett szállítani, majd két hetet töltött a gyógyintézetben.

Pedig mennyire örült, hogy játszhatott! Addig ugyanis a lágercsapat közelébe sem került, olyan vézna volt. De – jóllehet

Rusztaviban mindennél és mindenkinél, azaz még a foglyoknál is jobban vigyáztak arra, nehogy járvány törjön ki – negyvenhétben tömeges hasmenés söpört végig a rabokon. Radulyt elkerülte a fertőzés, így szóltak neki, hogy futballoznia

genda Avar István három, valamint Raduly két góljával.

A duplázó csatár olyannyira belezott az igazolvány használatába, hogy sokadik szovjet állomáshegyén, Voronyezsben a táboron kívül is „érvényesítette” azt, mivel szere-

foglyok a vállukon vitték vissza a gyűjtőhelyre. A büntetést értékesítő csatár – ebben a környezetben jobb eltekinteni a sportzsargonban bevett „ítélet-végrehajtó” kifejezéstől – amilyen elérzékenyülten, olyan határozottan említette: „Nem vitás,

tagja, aki több mint negyven évet töltött a kommunista-szocialista politika élvonalában, meggátolta a továbbpasszolást. Utóbb kiderült: Gáspár közbelépése legalább olyan sikeres volt, akár Kontháé, Berendy Pálé vagy Sárosi Lászlóé. A Vasas új dimenzióba került: nyilván nem csak Raduly miatt, de szeriában ért el olyan eredményeket, amilyeneket azelőtt sohasem. Ötvenötben elhódította a Magyar Népköztársasági Kupát (a döntőben 3-2-re nyert minden idők legnagyobb győzelemével Honvédja ellen), ötvenhatban a bécsi Rapiddel szemben sci-fibe illő 9-2-vel elnyerte a Közép-európai Kupát; ötvenhétben első ízben ünneplhetett bajnoki címet; majd ötvennyolcban a magyar csapatok közül elsőként jutott a BEK legjobb négy együttese közé.

Pályafutása legjobb meccsének Raduly a 9-2-t tartja, a labdát a legjobban pedig Machos Ferenc adta vissza, legalábbis a jobbszélső szerint. A centerrel együtt debütált a válogatottban 1955-ben Lausanneban, ahol hazánk fiai úgy nyertek 5-4-re, hogy Puskás Ferenc a 85. percben, tizenegyesből rúgta a győztes gólt a svájciaknak. Nem is a Raduly, Kocsis, Machos, Puskás, Hidegkuti összetételben kezdő csatárral volt a baj... Ahogyan Raduly második – egyben utolsó – címeres mezese fellépése alkalmával sem, hiszen honfitársaink 4-2-re porolták el a svédeket. Hogy csupán kétszer szerepelt a nemzeti együttesben, azt annak tulajdonította, hogy ifjúsága hat esztendejét elrabolták tőle: „Ha nincs a több mint fél évtizedes fogság, akkor itt-hon olyan edzők foglalkoznak velem a legfogékonyabb koromban, hogy nem létezik kezdő tizenegy, amelybe ne kerülhettem volna be.”

Így is egészen sokra vitte: hogy mást ne mondjunk, 2013-ban a Vasas tiszteletbeli elnökévé avatták. Ha erről faggatják, mindig elárja magát a meghatottságtól... Amúgy meg változatlanul a futballal él, ugyanúgy, mint akkor, amikor (1955 októberében) a Vasas 7-1-re verte Sheffieldben a Wednesday együttesét, vagy amikor (1957 áprilisában) ő maga 90 ezer néző előtt szerzett vezetést a Népstadionban, az FTC elleni, 1-1-gyel zárult bajnoki rangadón. „Éjszakánként ma is arról álmodom, hogy játszom – emlegette már jóval túl a nyolcvanon. – Levíszem a szélen az alapvonalig, aztán szegény Csori jön a rövidre...”

Az olimpiai bajnok Csordás Lajos alig harmincöt évet élt (1968-ban hunyt el). A jobbszárny másik tagját elpusztítani sem lehetett.

Azzal együtt sem tudták leradírozni, hogy hat éven át őrizték halatlatlanul szorosan...



A Puskás hazaérkezésekor a Népstadionban rendezett öregfiúk-meccsen 1981-ben

kell, és csapata a „táborbajnoki” találkozóon úgy nyert 7-1-re, hogy mind a hét gólt ő szerezte. Ezután ájult el a kimerültségtől...

Ám, amint kijött a kórházból, megváltozott az élete. Noha rendre hangsúlyozta: „a felügyelő személyzet emberséges palikból állt Rusztaviban és mindenütt, ahol voltam”, arra azért nem számított, hogy játékosként akár a táboron belüli korlátlan mozgásra jogosító igazolványt is kaphat. Márpedig így állt a helyzet; ez volt az igazi szabad kártya! S a juttatásra megint csak nyílt alap akkor, amikor a magyar–német „válogatott” fogolymérkőzésen honfitársaink 5-2-re nyertek a Ricsinek becézett, kétszeres román és huszonegyszeres magyar válogatott, aradi származású, majd újpesti le-

lembe esett egy ottani egyetemista lánnyal, akinek magas rangú katonatiszt édesapja életét vesztette a háborúban. Raduly addig a füves pályás futballról gondolta, hogy az már a legjobb, amit kényszerű „legionáriusként” átélhet – bizony, Voronyezsben gyepen játszottak a hadifoglyok! –, annál is inkább, mert előtte látta a földig rombolt Sztálingrádot, ahol mínusz harminc fok volt, s (idézem) „ha köptél egyet, a nyálad a földet érésakor koppan”. Ám a románc szépsége a pályára zöld bársonyáét is felülmulat. A kölcsönös vonzalom ellenére felhőtlen idill Voronyezsben sem volt, mert a táborparancsnok meglátta az érzelmi kötelékben sétáló fiatalokat a városban. Nyomban elvette Raduly engedélyét, a „válasz” pedig az volt, hogy a magyar játékos napokig benn maradt a tábor gyengélkedőjében. A vezető újra és újra meglátogatta, de hiába reménykedett legjobb futballistája felépülésében, a kiválóság sehogy sem akart rendbe jönni. Majd a vasárnapi meccset megelőző pénteken a további visszaadta az igazolványt, és megkérdezte Radulyt: „Na, most már jobban vagy?” A várt felelet érkezett: „Most már jobban...” A táborbajnokság első helyéről döntő találkozót pedig a – Sztálin után, szabadon – „Joszifnak” becézett Raduly tizenegyesével 1-0-ra nyerte a magyar hős csapata, és a gólszerzőt a helyszínen szurkoló hadi-

az volt életem leginkább szívbe markoló gólja...”

Akkor bizony nem hitte volna, mennyi emlékezetes dugó következik még, de 1951 decemberében hazaengedték, s bár három hónapot a Mosonyi utcában, a politikai foglyok börtönében kellett töltenie, a szabadulása után állást kapott a Budapesti Szállítási Vállalatnál. Az üzemi csapatban futballozgatott, és olyan jól mozgott, hogy felfigyelték rá a Szentlőrinci AC-vel akkoriban fuzionáló Postásnál. Az együttest Baróti Lajos irányította, majd a mester 1953-ban a Vasashoz szegődött edzőnek, és nyomban a piros-kékekhez hívta Radulyt. Ám a jobbszélsőt a ferencvárosiak is csalogatták, mert a Népstadionban rendezett Kinizsi–Postás első osztályú meccsen (4-3), amelyen Mátrai Sándor középcsatárként mesterhármast ért el, Raduly szintén ragyogóan játszott, és két gólt szerzett. „Gyors voltam, nem tudtak megfogni” – vallotta hősünk, aki végül a Vasast választotta, és nem kételkedett benne, hogy bekerül a kezdő tizenegybe.

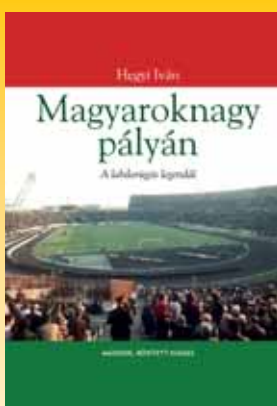
Csak azzal nem számolt: Illovszky Rudolf nem feltétlenül örül az átigazolásának. „Jött egy macskajancsi...” – így fogadta a törzsgárdatag az új szerzeményt, akit rövidesen el is akartak cserélni a Vasas Izzó szélsőjével, Kováccsal. Ám Gáspár Sándor, az MKP, majd az MDP Központi Vezetőségének

A Sprint Kiadó gondozásában megjelent

Hegyí Iván:
Magyarok nagy pályán
című könyvének második, bővített kiadása.

A Hírnökben rövidítve közlünk a kerületet érintő írásokból.

Megvásárolható: 4990 Ft-os áron a kiadóban (XIII., Újpesti rkp. 7. fszt. 2.)





Programajánló

Telefon: +36 1 320 3842, +36 1 320 3843
E-mail: info@kult13.hu
www.kult13.hu

Rendezvények

december 18.	19.00	Péntek	Adventi Koncert – Wolf Kati és Zenekara Helyszín: AJAMK
december 19.	15.00		Karácsonyi kavalkád – Az Astangajóga Oktatási és Kulturális Közhasznú Alapítvány bemutatkozása Helyszín: AJAMK
december 20.	11.00		Holdvilág Napok Filmklub – Hókirálynő Helyszín: AJAMK
január 6.	18.00		Civil Kerekasztal – a 2016. évi Civil nap előkészítése Helyszín: AJAMK
január 12.	14.00		Nyugdíjas filmklub – Mr. Bean nyaral Helyszín: AJAMK
január 13.	20.00		IMAGINE – Seholsincs ember Helyszín: AJAMK
január 15.	19.00	Péntek	Szabad egy táncra? Helyszín: AJAMK



Telephelyek és elérhetőségek:



Angyalföldi József Attila Művelődési Központ (AJAMK)
1131 Budapest, József Attila tér 4.
Telefon: +36 1 320 3842, +36 1 320 3843



Angyalföldi Gyermek- és Ifjúsági Ház (AGYIH)
1138 Budapest, Dagály u. 15/A
Telefon: +36 1 330 5357



Angyalföldi Helytörténeti Gyűjtemény (AHGY)
1131 Budapest, József Attila tér 4.
Telefon: +36 30 453 3693



Újlipótvárosi Klub-Galéria (ÜKG)
1136 Budapest, Tátra u. 20/B
Telefon: +36 1 320 5380



RaM – Radnóti Miklós Művelődési Központ
1133 Budapest, Kárpát u. 23.
Telefon: +36 1 398 6210



Tücsöktanya Családi Játsszoház
1138 Budapest, Dagály u. 15/A
Telefon: +36 1 330 5357



VilágCsücsök Közösségi Tér (VilágCsücsök)
1132 Budapest, Váci út 50.
Telefon: +36 70 555 7625



Kult13 Rendezvényterem – értékesítés
E-mail: rendezvenyterem@kult13.hu

Kiállítások

egész évben

Városrészek összefonódnak

Helyszín: AHGY

január 12. – március 9.

Értékvédelmi kiállítás

Helyszín: AJAMK

január 12. – február 8.

Polgár Miklós fotókiállítás

Helyszín: RaM

január 14. – február 1.

Pataki Ferenc festőművész életműtárlata

Helyszín: ÜKG

Családi és gyerekprogramok

december 19.	16.00		Karácsonyváras
	17.00		Itt van a szép, vig karácsony – A Katáng zenekar koncertje Helyszín: AGYIH
január 8.	10.00		Piroska és a farkas Helyszín: AJAMK



A műsorváltozás jogát fenntartjuk!
XIII. Kerületi Kártyával kedvezményes jegyárak!

Ingyenes programjainkra a díjtalan belépést/részvételt a Budapest Főváros XIII. kerületi Önkormányzat biztosítja.

Teret adunk a kultúrának!

*Kellemes karácsonyi ünnepeket
és sikereken gazdag
boldog új évet kívánunk!*

LÁNG MŰVELŐDÉSI KÖZPONT
1139 Budapest, Rozsnyai utca 3.
Telefon: 349-6308, fax: 349-6307
e-mail: lang.muvelodesi@gmail.com
www.facebook.com/LangMuvelodesiKozpont

KARÁCSONYI BÁL 25., péntek 18.00–23.00 A TE + ÉN táncst keretében. Játsszik a Láng zenekar. Belépődíj: 1000 Ft.

SZILVESZTERI BÁL 31., csütörtök 20.00–5.00 Minden kedves látogatóknak Boldog Új Évet Kívánunk!

ÁLLANDÓ PROGRAMJAINK
RINGATÓ – Vedd ülbe, ringasd, énekelj!
HÉTFŐ 10.15–10.45 Zenei nevelés a Kodály elvek alapján a születéstől három éves korig. Vezető: Venczel Mónika, venczelmonika@freemail.hu, 70/3820-026.
TE + ÉN TÁNCST NOSZTALGIA ZENÉVEL
PÉNTEK 18.00–22.00 Játsszik a Láng zenekar. Belépődíj: 800 Ft.
VASÚTMODELL BÖRZE (csere-bere, vétel-eladás)
SZOMBAT 9.00–12.00 Belépődíj: 200 Ft, 18 év alatt díjmentes. Asztaldíj: 1000 Ft Asztalfoglalás: www.vasutmodellfesztival.5mp.eu Az ünnepek előtti utolsó börze december 19-én, az első pedig 2016. január 9-én lesz.
UNIVERZÁLIS ÉLET TALÁLKOZÓ VASÁRNAP 10.00–13.00 Az Univerzális Élet az önkéntes életet elősegítő egyesület. Nincs tagsági díj, ingyenes rendezvényeikre mindenkit szeretettel várunk.
TE + ÉN TÁNCST NOSZTALGIA ZENÉVEL
VASÁRNAP 17.00–21.00 Játsszik a Láng zenekar. Belépődíj: 800 Ft.

FSZEK XIII/2. sz. Radnóti Miklós Könyvtára
Pannónia u. 88–90. (RaM)
Tel.: 398-6280
h., sze., p.: 14–19, k.: 10–15, cs.: 12–16 óráig

FSZEK XIII/4. sz. Könyvtára
Lehel u. 31. Telefon/fax: 320-8829
h., sze., p.: 14–19, k.: 10–15, p.: 11–15 óráig

FSZEK XIII/6. sz. Angyalföldi Kertvárosi Könyvtára
Mosoly u. 40/A. Telefon/fax: 349-1532
h., sze., p.: 14–19, k.: 11–16, cs.: 12–16 óráig

FSZEK XIII/8. sz. könyvtára
Dagály u. 9. Telefon/fax: 340-3309, www.fsze.hu/dagaly, fszek1308@fszek.hu
h.–sze., p.: 9–19, cs.: 9–14, szo.: 13–18 óráig

KÖNYVAJÁNLÓ:
Alföldi Róbert: Magányügy (Libri, 2015)
Rutherford, Edward: Párizs: egy város fényei és árnyai (Alexandra, 2015)
Thorpe, Nick: A Duna : utazás a Fekete-tengertől a Fekete-erdőig (Scolar, 2015)
Jamali, Naveed: Hogyan lettem orosz kém (Athenaeum, 2015)

ANGYALFÖLDI Termelői Piac
BUDAPESTI VIRÁGPIAC | 1135 Budapest, Szent László út 21-23.
www.viragpiac.hu Tel.: 320 2635

magyar élelmiszerek és termelői áruk vására
minden vasárnap 8.30-13-óráig

KARÁCSONYI VÁSÁR
November 29., December 6., 13., 20.

A műsorváltoztatás jogát fenntartjuk!



APRÓHIRDETÉSEK ✧ APRÓHIRDETÉSEK ✧ APRÓHIRDETÉSEK

ONLINE APRÓHIRDETÉS-FELVÉTEL A NAP 24 ÓRÁJÁBAN: www.hirnokapro.hu

SZOLGÁLTATÁS

LAKÁSFELÚJÍTÁS! SZOBAFESTÉS, TAPÉTÁZÁS, MÁZOLÁS, PARKETTERAKÁS, PARKETTAJAVÍTÁS, PARKETTACSISZOLÁS, VÍZ-, GÁZ-, GIPSZKARTONSZERELÉS, CSEMPÉZÉS, VILLANSZERELÉS, KÖMÜVES-, LAKATOS- ÉS ASZTALSMUNKÁK, AJTÓ-, AB-LAKSERE, -JAVÍTÁS, TAKARÍTÁS, GARANCIÁVAL, AZONNALRA IS. TEL.: 202-2505, 06-30-251-3800

KÖLTÖZTETÉS, lomtalanítás, áruszállítás, csomagolás, bútorszerelés, ingyenes felmérés, fuvarvállalás. Tel.: 403-9357, 06-20-972-0347, 06-30-589-7542

ZÁRSZERVIZ vállal asztalosmunkát, zárszerelést, küszöb-készítést, szigetelést, pántok, zsanérok cseréjét, mázolás. A legkisebb munkát is vállalom. Szigeti László. Tel.: 251-9483, 06-20-381-6703

REDŐNYÖSMŰHELY gyárt, szerel, javít! Reluxa-, redőny-, szalagfüggöny-, napellenző-, szünnyogháló-, rolettajavítás 1 napon belül. Tel.: 370-4932



MEGVÉTELRE KERESÉK komolyzenei hanglemezeket (minimum 50 db). Házhoz megyek. Telefon: 06 (20) 921-6062.

ABLAKJAVÍTÁS! www.ajtoablakdoktor.hu. 21 ÉVE VÁLLALOM kedvező árakon ablakok, ajtók javítását, illesztését, zárak cseréjét, festését, **HŐSZIGETELŐ ÜVEGEZÉSÉT ÉS SZIGETELÉSÉT GARANCIÁVAL. FELMÉRÉS DÍJTALAN!** Horváth Ákos. Tel.: 06-70-550-0269

HÁZTARTÁSIGÉP-SZERVIZ HÁZTARTÁSI, VENDÉGLÁTOI, KERESKEDELMI gépek, hűtők, fagyasztók, klímák, szellőzők, mosó-, mosogató-, szárító-, sütő-, vízmelegítő-berendezések javítása, karbantartása, értékesítése. Használt készülékek adás-vétele. **AZEA STÚDIÓ • Telefon: 369-2049 06 (30) 944-0452 • www.azea.hu**

FÜRDŐSZOBÁK, konyhák felújítása, átalakítása! Csempeburkolás, kőművesmunkák, vízszelvények! Anyagbeszerzéssel, garanciával! Teljes lakásfelújítás! Ajtó-, ablakcsere! Tel.: 06-20-961-6153, www.burkologuru.hu

LAKATOSMESTER! Rácsok, kapuk, kerítések. Zárnítás, zárcsere, lakatosmunkák. Tel.: 06-30-299-1211, www.racskeszites.hu

IKEA-típusú beépített szekrények, konyhabútorok, irodabútorok stb. méretre gyártása legolcsóbban. Pl. könyvszekrény 228x80x28 cm 13 800 Ft. Igényes munka, rövid határidő. Tel.: 06-30-368-1354

VÍZ-, GÁZ-, FŰTÉSSZERELÉS

VÍZSZERELÉS, csapok, szifonok, wc-csészék, wc-tartályok cseréje, javítása. Mosó-, mosogatógépek bekötése. Villanybojlerok vízkötelenítése, javítása. Anyagbeszerzéssel. Tel.: 06-30-447-3603

GYORSSZAKI 0-24. VÍZ-, GÁZ-, FŰTÉSSZERELÉS, DUGULÁSELHÁRÍTÁS GYORSSZOLGÁLAT. Szabó Károly és Kristóf. Tel.: 06-30-971-3782, 360-4434, www.gyorsszaki.hu

FESTÉS, MÁZOLÁS

FESTÉS, mázolás, tapétázás, kisebb munkák vállalása is. Gipszkartonozás, kőműves javítások. Tel.: 06-30-568-6255 Kovács Gergely

FESTÉS, tapétázás, mázolás, parkettacsiszolás, lamináltlerakás! Gyors kezdéssel, garanciával, referenciával. Pap Gábor szobafestő. XIII., Pozsonyi út. Tel.: 06-30-942-4735, 360-2345, www.festes-tapetazas.hu

Közös KÉPVISELET

TÁRSASHÁZKEZELÉS! 15 éves tisztségviselői múlttal, társasházkezelői diplomával, újlipótvárosi elkötelezettséggel társasházak közös képviseletét, kezelését vállalom. Bármilyen okból problémás házak korrekt rendbetétele. Jogász, könyvelő, szakipari mesterek, valamint sikeres pályázatiírók segítik munkámat. Tel.: 06-20-942-0191

TÁRSASHÁZAK közös képviseletét vállaljuk családi vállalkozásban, szakértelemmel, gyakorlattal, reális, egyedi árakon. Tel.: 06-30-966-6052

RÉGISÉG

ZSAZSA GALÉRIA AZONNALI KÉSZPÉNZÉRT VÁSÁROL! Tört-fazonarany 6500–12 000 Ft/g
Tört-fazonezüst 150–800 Ft/g
Antik bútorokat, pénzműveket, festményeket, porcelánokat, órákat, korall ékszereket, mindent, ami régi, akár teljes hagyatékok! **FIGYELEM!**
A mézsárga borostyánt 1000–2000 Ft/g áron vásároljuk!
Várjuk szeretettel: XIII., Hollán Ernő u. 4. Tel.: 350-4308, 06-70-884-4084
E-mail: antikicko@gmail.com

BÉLYEGET, papír- és fémpénzt, képeslapot, könyveket, régiségeket vásárolunk. VI., Andrassy út 16. Tel.: 266-4154. Nyitva: h-sz: 10–17, cs: 10–19, p: zárva

MINDENNEMŰ régiséget vásárolok díjtalan kiszállással. Bútort, festményt, porcelánt, kerámiát, borostyánt, órákat, szőnyeget, numizmatikát, bronztárgyakat, hirdástechnikát. Pintér Nikolett. Tel.: 466-8321, 06-30-973-4949

19-20. századi magyar és régi külföldi festmények, műtárgyak vétele készpénzért. Díjmentes értékbécselés. Tel.: 06-30-949-2900, e-mail: nemes.gyula@nemesgaleria.hu. Nemes Galéria: 1024 Bp., Szilágyi Erzsébet fasor 3.

RÉGISÉGEK TÉLEN-NYÁRON, GOGOL U. 23. Azonnali készpénzért vásárolunk: régi képeslapokat, fotókat, mindenféle papírrégiséget, jelvényt, kiállításokat, antik könyveket és műtárgyakat. Nyitva: h-cs: 10–18, p: 10–14 óráig. Tel.: 06-70-609-9985

RÉGISÉGEK, hagyatékok vétele készpénzben színházak részére. Keresünk bútorokat, festményeket, órákat, hangszerket, könyveket, ruhaneműket, csillárt, porcelánokat, kristályokat, szőnyeget, ékszereket, játékokat, pénzeket, hanglemezeket, ritkaságokat. Kiszállás, szakbecslés díjtalan, hétvégén is. Kertész Izabella. Tel.: 06-30-419-2713

VÁSÁROLNÉK antik, valamint 50-60-as évekbeli bútor, festményt, kerámiát, vitrintárgyakat, könyvet, órákat, teljes hagyatékokat. Tel.: 06-30-903-8380

INGYENES numizmatikai szaktanácsadás. Tel.: 349-6854, 06-30-387-7188

INGATLAN

A XIII. Kerületi Egészségügyi Szolgálat Közhazsnú Nonprofit Kft. bérbevétele kínálja az alábbi helyiséget:

A XIII., Szegedi úti Szakorvosi Rendelő III. és IV. emeletén, a betegváróval egy légtérben lévő, 7 nm-es üzlethelyiség. Az üzlethelyiség frontja nyitott, amely motoros működtetésű ráccsal zárható. Érdeklődni a 452-4204 telefonon lehet

KÉSZPÉNZMEGFIZETÉSSSEL vásárolok lakást Budapesten. Tel.: 06-30-729-7546

A CSALÁDI Ingatlan Centrum 13. kerületi irodájába ingatlanreferenst keresünk. A betanulási idő alatt garantált fizetést biztosítunk. Ha felkeltettük érdeklődését, fényképes önéletrajzát az allas@csic.hu e-mail címre várjuk

TAHI úton 2 db 40 nm-es, műanyagablakos lakás, egymáshoz nagyon közel eladó. Tel.: 06-70-949-4013

18 M FT-IG keresek 2-3 szobás panellakást (készpénz). Tel.: 06-70-949-4013

BP. XIII., Radnóti u.-i, 40 nm-es önkormányzati lakást cserélnék örökingatlanra. Ár: 9 M Ft. Teher átvállalásában segítek. Tel.: 06-30-635-5173

XII. kerületben, Szabadság-hegyen, a CSILLEBÉRCI ÜDÜLŐTELEPEN gyönyörű, örökpanorámás, 140 nöl-es telek 75 nm-es építménnyel eladó. Bejárat a főútról. Ára: 18 M Ft. Telefon: 06-20-251-7709.

EGÉSZSÉG

FOGOSOROK, hidak készítése, javítása soron kívül, fogszabályozó, fogfehérítő. Mozgáskorlátozottakhoz házhoz megyünk! Hétfégi ügyelet! Fogászati háttér biztosított! Tóthné Hűvös Katalin fogtechnikus mester, 1013 Budapest, Krisztina krt. 51. fszt. 1. Tel.: 06-30-222-3016

MASSZÖRKÉNT várom frissítő-, relaxáló-, olajos-, thai-, talp-, svéd- és babamasszázsszakra a kellemes, otthonos, XIII., Vág u.-i magánstúdiómba kedvező áron. Hívjon bizalommal! Böhm Erika. Tel.: 06-30-680-6720

FÁJDALOMCSILLAPÍTÁS (izmok, inak, inhuvely, szalagok, ízületek), korlátozott mozgásterjedelem oldása SIPS akupresszúrás kezeléssel. E-mail: info@harmonizalas.hu, www.harmonizalas.hu. Tel.: 06-70-514-0885

A XIII. Kerületi Egészségügyi Szolgálat Közhazsnú Nonprofit Kft. cégeknek, vállalkozásoknak és magánszemélyeknek ajánl foglalkozás-egészségügyi szolgáltatást és komplex menedzserszűrést. Érdeklődni lehet személyesen a Budapest XIII., Szegedi út 17. V. emelet (foglalkozás-egészségügy) dr. Réfi Mária főorvosnál vagy telefonon a 452-4200/5448-as melléken

FOGORVOS

VISEGRÁDI utcai rendelő fogászatának tapasztalt, megbecsült fogorvosai **dr. Sigmund Péter** (06-30-388-6650), **dr. Szóts Edit** (06-20-310-8964), **dr. Balogh István,** valamint **dr. Tóth Éva, dr. Tóth Attila** (implantológus) egyetemi oktatók (801-2848) a XIII., Hegedűs Gyula u. 91. alatt modern, jól felszerelt rendelőben folytatják fogászati tevékenységüket, és várják régi és új betegeiket!

GONDOZÁS

IDŐSGONDOZÁSRA, házzetetésre, gyermekfelügyeletre hölgyeket kínálunk és keresünk igény szerint. Empátia. Tel.: 06-20-465-8458, 336-1094, 06-70-380-5522

OKTATÁS

NYELVTANÁRKERESŐ WEBOLDAL! Regisztrálj, ha tanítási szeretnél, vagy keresd meg a számodra legjobb nyelvtanárt! www.nyelvtanarkereso.hu

OKJ-S óvodai dajka, pedagógiai és gyógypedagógiai segítő képzés. Tel.: 06-30-269-1061, www.kaszaszakkepzes.hu. Nyilvántartási szám: 01-0064-04

MATEK-ÉRETTSÉGI? KEZDJÜK IDŐBEN A FELKÉSZÜLÉST! Gyakorlott, fiatal, türelmes magántanár vállal korrepetálást – elsősorban 9., 10. és 11. osztályos tanulók részére. Újlipótvárosban házhoz is megy! Tel.: 06-30-258-2290

NÉMETOKTATÁST vállal türelmes, diplomás magántanárnő gyerekeknek és felnőtteknek a II. kerületben, a Szépvölgyi út közelében. E-mail: nemetneked@gmail.com. Tel.: 06-30-409-5492

ROMÁN NYELV-OKTATÁST vállalom minden szinten. Román–magyar, magyar–román, angol–román általános és szakszövegek fordítását vállalom. Tel.: 06-30-319-9634

SZEMÉLYISÉGFEJLESZTÉS, komplex képzés. 2016. január: stresszoldó, képességfejlesztő technikák. Március: arcelemzés, viselkedésgenetika, kommunikáció... E-mail: info@harmonizalas.hu, www.harmonizalas.hu. Tel.: 06-70-514-0885

TÁRSASTÁNC tanfolyam indul kezdőknek január 19-én a Roxy Stúdióban (XIII., Tátra u. 4.) keddenként 18.30–20.00 óra között. Előjelentkezés szükséges! Tel.: 06-30-982-7672, www.tarsastanctanfolyam.hu

SZÁMÍTÁSTECHNIKA

COMPUTERKLINIKA: számítógép-javítás, -karbantartás, -bővítés, vírusirtás, telepítés, tanácsadás. Ingyenes kiszállással! Hívjon bizalommal! Tel.: 06-30-857-2653

ÁLLÁS

XIII. KER-I hotelbe keresünk szobalányt, illetve vendégtér takarítót. Tapasztalat előny, jelentkezni fényképes önéletrajzzal e-mailben lehet: bphoteljobs@gmail.com

BUDAPESTEN a XIII. ker.-ben található négycsillagos szálloda konyhájára keresünk két műszakban tapasztalattal rendelkező kollégát (fekete-fehér) mosogató munkakörbe. Jelentkezni fényképes önéletrajzzal, a pozíció megjelölésével e-mailben lehet: bphoteljobs@gmail.com

ÚJPESTI TÁRSASHÁZ GONDNOKOT KERES ottlakással. Feltételek, befogadó nyilatkozat és fűtővizsga, amely menet közben is elvégezhető. Kulturált lakóközösség, csendes környezet. Jelentkezés a tarsashaz.net@gmail.com e-mailcímen

EGYÉB

A XIII. Kerületi Egészségügyi Szolgálat Közhazsnú Nonprofit Kft. alkalmankénti vagy rendszeres igénybevétellel oktatási, konferencia-, bemutató előadások céljára termet bérbe ad. A helyszín: Budapest XIII., Szegedi út 17. (Egészségház). A terem befogadóképessége asztalok melletti elhelyezésnél maximum 35 fő, asztal nélküli ültetésnél maximum 50 fő. Az igénybevétel lehetséges időpontja hétfőtől péntekig 8.30 és 19.30 óra között. Érdeklődni lehet a 452-4204-es telefonszámon. Előadás-technikai berendezéseket a bérlőnek kell biztosítani. A terem bérlet ára 10 000 Ft/óra (áfamentes)

ONLINE APRÓHIRDETÉS-FELVÉTEL A NAP 24 ÓRÁJÁBAN: www.hirnokapro.hu

AZ APRÓHIRDETÉS ÁRA 15 SZÓIG BRUTTÓ 2700 Ft, EZEN FELÜL SZAVANKÉNT 127 Ft.

LAPUNK KÖVETKEZŐ SZÁMA 2016. JANUÁR 12-ÉN JELENIK MEG. LAPZÁRTA: 2016. JANUÁR 5.

A lapban megjelenő hirdetések tartalmáért a szerkesztőség nem vállal felelősséget.

Ismeretterjesztés Helytörténeti séta

Angyalföldi szlovákok



Az Angyalföldi Szlovák Önkormányzat jó kapcsolatot ápol a budapesti szlovák általános iskolával. Rendezvényeik népszerűek a diákok körében, a szlovák nyelvű vers- és prózamondó versenyt idén már 20. alkalommal rendezték meg. A megmérettetés remek alkalmat teremt arra is, hogy a tanulók megismerkedjenek a környező településeken élő szlovák nyelvet tanuló diákokkal. Decemberben a szlovák önkormányzat és az iskola alsós tanítói egy helytörténeti sétát is tartottak ez alkalomból. A kerületben megtekintették azokat az emléktáblákat, melyeket a helyi képviselő-testület állíttatott a híres szlovákoknak, akik a városrészben éltek és alkotnak.

A séta a Visegrádi utcában kezdődött, ahol *Máté Lajosné* nyugdíjas tanár, volt szlovák önkormányzati képviselő ismertette Vydarený Iván életét. Útjuk ezután a Tutaj

utcába vezetett, ahol *Hollósy Tiborné*, az Angyalföldi Szlovák Önkormányzat elnöke arról mesélt, mi mindent tettek a szlovák tutasok azért, hogy ma Budapest virágzó európai metropolisz lehessen. Szó volt a neszmélyi Hajó skanzenben látható tutajról is, melyet a szlovákiai Nizsna település adományozott a budapesti szlovákoknak. Jövő nyáron a skanzen vezetésével közösen népművészeti és matróztáborot tart az önkormányzat a szaválóverseny nyertesei számára.

A szakvezetés a Lehel utcán folytatódott, Pozdech József harangöntő történetével ismerkedtek meg, a híres mester üzeméből még Párizsba is szállítottak annak idején harangot. Az utolsó megálló Uhlár Béla kanonok emléktáblájánál ért véget, aki a Béke téri Szent László-templom építésében orosz-lánrészt vállalt – tájékoztatta lapunkat Patayné Fábíán Éva elnökhelyettes.



Találd ki!

Fölül vastag, alul vékony, hogyha nap süt, folyékony. Kicsit répa, kicsit csap. De nem répa és nem is csap.

Mi az?

Kedves Gyerekek! Megfejtéseiteket január 4-ig várjuk. Elérhetőségeinket az impresszumban találjátok, a helyes megfejtők között értékes ajándékokat sorsolunk ki. Előző számunk megfejtése: hóember. Nyertesünk: *Sándor Zsuzsanna*. Gratulálunk!



Az Angyalföldi Szent Mihály Plébánia
templomában található egyházi fenntartású urnatemetőjében,
urnafülkék megvásárlását és temetés lehetőségét kínálja.

Érdeklődni személyesen a
1131 Budapest, Babér utca 17/B. címen, telefonon a
350-63-71 -es telefonszámon
kedd, csütörtök, péntek: 15.00 - 18.00 -ig,
szerdán 9.00 - 12.00 között,
vagy a plebania@szentmihaly.hu e-mailcímen lehet.

Önnek is zúg a füle?
Mi hozzásegítjük a gyógyuláshoz!
Szakszerű információkért, segítségért hívja
a Magyar Tinnitus Egyesület
információs vonalát:
06 (1) 410-8811
info@tinnitus.hu,
www.tinnitus.hu

VÁROSFAL Antikvárium
vásárol készpénzért könyveket,
könyvtárakat, hanglemezeket,
DVD-t, vitrintárgyakat,
képeslapokat, hagyatékokat.
Díjtalan kiszállítás.
Tel.: 332-0243, 06 (20) 922-0001

HÍRNÖK
AZ ÖNKORMÁNYZAT LAPJA
Megjelenik kéthetente, 67 000 példányban.
Alapító főszerkesztő:
Sas György (1922–2004).
Felelős szerkesztő: *Machos Ferenc*.
Szerkesztők: *Czeglédi Ildikó*,
Jusztusz Gábor, *Kálmán Attila*.
Fotó, tördelés: *Holczer*
Kiadja a **Sprint Kft.**
www.sprintkiado.hu
e-mail: hirnok@sprintkiado.hu
Hirdetésfelvétel: Sprint Kft.,
1137 Bp., Újpesti rkp. 7.,
hétfőtől péntekig 9–15 óráig,
tel.: 237-5060, 237-0242, fax: 237-5069,
e-mail: hirdetes@sprintkiado.hu

XIII. kerület
Visegrádi utca
52a

KELLEMES KARÁCSONYI ÜNNEPEKET ÉS BOLDOG ÚJ ESZTENDŐT kíván a Visegrádi utcai Trófea Grill Étterem vezetősége és személyzete!

Családias, meghitt hangulattal és ünnepi ételkínálattal várjuk kedves Vendégeinket!

December 24. (Csütörtök): ZÁRVA
 December 25. (Péntek): 12.00-20.30
 December 26. (Szombat): 11.30-20.30
 December 31. (Csütörtök): 12.00-17.00
 Szilveszter: 20.00-04.00*
 Január 01. (Péntek): 12.00-22.00

*Jegyek korlátozott számban kaphatók recepciókon

asztalfoglalás: 06 1 270 0366 | www.trofeagrill.net

ÉTEL HÁZHOZSZÁLLÍTÁS

TRÓFEA GRILL ÉTTEREM

Telefonon és a weboldalon érkező rendelések esetén
10 % kedvezményt biztosítunk az árból!

Étkezési csekket, Bankkártyát, Szép-kártyát és Erzsébet-utalványt is elfogadunk!

Ingyen letölthető Android applikáció

Tel.: 06 30 878 0505 | 06 1 878 0505 | www.trofea.hu

MEGFEJTÉS, 1. RÉSZ	SZUNNYAD, GYERKESZÓVAL	EGYKOR, VALAHA	ERŐSEN TÖREKSZIK	A NITROGÉN VEGYJELE	NAGYCEK KÖZPONTJA!	KÖZÉPEN VISEL!	TEHETSÉGELEN FOCISTA VÉGTAGJA!	GYORSAN A SOR ELEJÉRE MEGY	HELYRAG, RÓL PÁRJA	EPIZÓD ELEJE ÉS VÉGE!	NEVES FOTÓS, ÖRDÖG NÓRA FÉRJE (PÁL)	KÖNNYŰ, LÓCSÓS UTAZÓ-KOCSI
▲												
A BŐR VEGYJELE RÉS A HAJÓ ALJÁN				KIÁBRÁNDULÁS								
PIHENNI HAGYOTT BEVETÉLEN FÖLD				TOLÓZÁR	VMI ELŐTTI HELYRŐL CSOPORTOS (DÖNTÉS)					ASSZONY-NEVKÉPZŐ	ÖREG NÉNI, NÉPIESEN	
KÉP RÁMÁJA						PUSZTÍTÓ VÍZTÖMEG PAJZÁN DARAB!			FÉNYLŐ BEVONAT FESTMÉNY-GALÉRIA			
DÁTUM-RAG, -ÉN PÁRJA			TEJES RIZSÉTEL TITOKBAN FIGYELŐ									
50, RÓMAI SZÁMMAL		LÉTIGE	EGYPTOMI SZÁNTÓVETŐ (Fellah)				ILYEN NYELV PL. AZ ARAB PLATINA					MIND-VÉGIG (ÁLLÍT), NÉPIESEN
A PIKTOR TESZI MEGFEJTÉS, 2. R.						KISCSIRKE, AZ OVIBAN! KÉTSZER NÉGY					A VOLT JELE É-1 NÖVÉNY-TÁRSULÁS, ÉGHAJL. ÖV	
TEVÉKENYSÉGGEL FELHAGY										HOSSZÚ MORZSEJEL ÉLETET ELTÖLT		
AZ UTÓ ELLENTÉTE				FOLYAM KÖZEPÉ!	NAMÍBIA NOB-JELE		ÉTÉLT FELSZOLGÁL	... EKRAN; TV-MŰSOR V.				
A TALLIUM VEGYJELE			NEMESGÁZ	FECSE-FAROK!			TITKON ELDUG	A NIKKEL VEGYJELE				
NÉPTÉLEN SZIGET, TERÜLET JELZŐJE									... BÁRÁNY; JANCÓS M. FILMJE LITER, RÖV.			
E												

Előző rejtvényünk helyes megfejtése: Doktor az angyalok földjén. Nyertesünk: *Vadas Ákos, Mező Anna, Gelsi Erika, Farkas Annamária*. Aktuális feladványunkban egy alkotás címét rejtettük el. Beküldési határidő: január 4. A helyes megfejtést beküldők között értékes nyereményeket sorsolunk ki a József Attila Színház jóvoltából. Postacímünk: 1137 Bp., Újpesti rkp. 7. E-mail: hirnok@sprintkiado.hu

Ha képbe akar kerülni a XIII. kerületről,
NÉZZE A TV13 ADÁSAIT!
 Szerkesztőség és stúdió: József Attila tér 4.
 Telefon: 788-7098, e-mail: tv13@sprintkiado.hu



Online hirdetésfelvétel a nap 24 órájában:

www.hirnokapro.hu

Ha megjelenne a TV13 képújságjában, esetleg készítené egy rövid reklámfilmét vállalkozásáról, írjon a hirdetes@sprintkiado.hu e-mail címre vagy hívjon minket a 237-5060-as telefonszámon!

POP TARISZNYA

AZ IGÉNYES ZENÉK TÁRHÁZA, NAPI 24 ÓRÁBAN

www.poptarisznya.hu